

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: VITORIA, 13. = APARTADO, 46. = TELEFONOS: REDACCION, 201280 - ADMINISTRACION, 207146 = Dep. Legal: Bu 5-1954

## DIEZ PRESIDENTES DE REPUBLICAS AMERICANAS HABLAN DE LA HISPANIDAD A TRAVES DE T.V.E

### Commemoración del 12 de Octubre por el Instituto de Cultura Hispánica

#### Con gran brillantez se celebró ayer en los países de Hispanoamérica el "Día de la Raza"

Madrid (Cifra).—La fiesta de la Hispanidad ha sido conmemorada con varios actos por el Instituto de Cultura Hispánica. A las once de la mañana, en la iglesia de Santo Tomás, de la Ciudad Universitaria, se celebró un Te Deum y a las doce un acto académico en el salón de sesiones del Instituto, presidido por el director de éste, don Gregorio Marañón Moya, que ostentaba la representación del ministro de Asuntos Exteriores.

### McNamara, en Saigón



Saigón. — El primer ministro vietnamita Nguyen Cao Ky conversa con el secretario de Defensa norteamericano Robert McNamara durante una conferencia en la oficina del primero.

(Telefoto UPI-CIFRA)

### La RENFE aplicará "pequeñas subidas" cada año, hasta 1973

#### Su objeto es ayudar a sufragar el proceso modernizador emprendido

Madrid (Cifra).—Los precios de los billetes de los ferrocarriles no subirán más en el presente año, según nos informa la dirección de la RENFE. La subida de precios que se ha producido en este año y que, por otra parte, ha sido mínima, obedece al plan decenal de modernización de nuestra red de ferrocarriles, aprobado por las Cortes, y que supone, de 1964 a 1973, pequeñas elevaciones anuales de los precios, con objeto de ayudar a sufragar, en lo posible, este proceso modernizador.

Según nos sigue informando la dirección de la RENFE, el próximo año se producirá otra pequeña elevación de tarifas dentro de este proceso de reajuste a que se refiere el citado plan decenal de modernización de los ferrocarriles españoles.

El embajador de El Salvador, decano del cuerpo diplomático iberoamericano, don Ernesto Trigueros, habló en primer término exaltando la gesta del Descubrimiento.

Habló a continuación el embajador de Portugal, don Luis da Cámara Pinto-Coelho, quien en breves frases se refirió a la fraterna amistad que ha unido siempre a los pueblos peninsulares.

Seguidamente fueron impuestas por el director del Instituto de Cultura Hispánica, señor Marañón, placas de miembro de honor del Instituto a diversas personalidades nacionales e iberoamericanas, entre ellas a don Javier Martín Artaño, presidente del Consejo de administración de la Editorial Católica, y don Gustavo Navarro y Alonso de Celada, consejero de Economía Nacional.

Luego pronunció una conferencia sobre el tema: «Introducción al estudio de la Historia del Arte Hispanoamericano» el marqués de Lozoya.

El director del Instituto de Cultura Hispánica pronunció el discurso final del acto.

A continuación y en el salón de embajadores del Instituto, con asistencia de las personalidades que asistieron al acto, el señor Marañón impuso la placa de miembro de honor del Instituto al ministro de Relaciones Exteriores del Ecuador, don Jorge Salvador Lara.

### PRESIDENTES HISPANOAMERICANOS EN TELEVISION ESPAÑOLA

Madrid (Cifra).—Diez presidentes de Repúblicas hispanoamericanas intervinieron en el programa extraordinario, ofrecido esta noche por TVE, con motivo del «Día de la Hispanidad».

Las personalidades entrevistadas dijeron, entre otras cosas: —Don Eduardo Frei, presidente de la República de Chile: «España tiene una gran misión en América Latina, la ha tenido

(Pasa a quinta página)

### Turista 15.000.000



Por primera vez en España se ha alcanzado la cifra de 15.000.000 de turistas. Este número record ha correspondido a un estudiante etíope de 32 años llamado Aga Tsegaye, que se propone pasar unos días de vacaciones en nuestro país. En la fotografía le vemos a su llegada al aeropuerto de Barajas, donde fue recibido por el director general de Promoción del Turismo, señor Arespachaga y otras autoridades del Ministerio de Información y Turismo y del Ayuntamiento de Madrid. — (Foto FIEL)

### La esposa del Caudillo preside en Madrid la fiesta de la Guardia Civil

#### Brillantes actos en Zaragoza en honor de la Virgen del Pilar

Madrid (Cifra). — La esposa del Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco, ha presidido la misa que la Guardia Civil ha ofrecido a su Patrona, la Virgen del Pilar, en la Basílica de San Francisco el Grande.

Al santo oficio asistieron el ministro de la Gobernación, que vestía uniforme de coronel honorario de la Benemérita; ministro del Ejército, ministro del Aire y el ministro de Marina, representado por el almirante jefe de la jurisdicción central de la Armada.

### Heath se reafirma como líder de los "tories" británicos

#### «La URSS cree que existe una oportunidad de llegar a un acuerdo sobre armas nucleares» Gromyko

Estocolmo (Efe-Reuter). — La Oficina del Gobierno para Convenios Colectivos ha dispuesto hoy el despido de 20.000 maestros y catedráticos con efecto de 20 de este mes.

La determinación del Gobierno que deja 500.000 estudiantes sin clases, es consecuencia de la huelga declarada ayer por 1.300 maestros que se negaron a aceptar una decisión del Gobierno de añadir una semana más al año académico y que los educadores debían dedicar dos semanas de sus vacaciones a asistir a cursillos de perfeccionamiento.

### Seis térmicas en la cuenca minera de Asturias

#### Quemarán carbón allí exirado

Mieres. — Según ha anunciado hoy la empresa "Electra de Viesgo", se va a construir cerca de Mieres una central térmica próxima a la ya instalada en Santa Cruz de Mieres. Estas dos térmicas consumirán en su totalidad la producción del pozo carbonero "San Antonio" y de otras minas.

Ello supondrá una solución para los carbones asturianos. La producción anual del pozo "San Antonio", está cifrada en unas 300.000 toneladas.

En el concejo de Aller se instalará otra central térmica y está próxima a inaugurarse la de Soto de la Barca que, juntamente con la de La Felguera y la de Soto de Rivera, dan una cifra de alta producción de energía eléctrica.

Los educadores rechazaron también un aumento del 2,9 por ciento de aumento debido a que ello los colocaría detrás de los obreros industriales, que este año han logrado un aumento del siete por ciento.

Si no se llega a una solución antes del día 20, las escuelas y universidades cerrarán. Los colegiales han recibido la noticia con gran alborozo.

### CONGRESO «TORY»

Blackpool (Inglaterra) (Efe-UPI). — El jefe de la oposición conservadora Edward Heath, ha logrado triunfalmente reafirmar su jefatura sobre el partido en una ardorosa defensa de su actuación y prometiendo que los «tories» volverán al poder.

Heath dirigió la palabra a los 4.000 delegados del partido en la sesión de apertura del Congreso anual del partido conservador.

### CONVERSACIONES TRIPARTITAS

Londres (Efe-Reuter). — Estados Unidos, Gran Bretaña y Alemania occidental iniciarán conversaciones en Bonn el día 20 de Octubre para tratar de la cuestión de las fuerzas armadas necesarias para hacer frente a una posible amenaza a Europa y de la financiación de estas tropas.

### OPORTUNIDAD

Nueva York (Efe-Reuter). — La Unión Soviética cree que existe una oportunidad para lograr un acuerdo sobre la no proliferación de las armas nucleares, ha afirmado el ministro ruso de Asuntos Exteriores en unas declaraciones hechas antes de abordar el avión que le llevaría hasta Berlín, en camino de regreso a su país.

### BAJA EN LA BOLSA DE PARIS

París (Efe). — La Bolsa de París ha registrado hoy una baja espectacular en la mayor parte de las cotizaciones agravándose ésta en las horas de cierre.

Para algunos valores las cotizaciones son las más bajas que se recuerdan desde 1962.

### DEBATE SOBRE IFNI Y SAHARA EN LA O. N. U.

#### España ratifica su voluntad de llevar adelante el proceso de descolonización

Naciones Unidas (Efe). — Después de un largo debate sobre las cuestiones de Ifni y Sahara, en el que España ha ratificado su voluntad de llevar adelante el proceso de descolonización, el «Comité de los 24» de la ONU, ha aplazado el estudio de estos asuntos hasta una próxima sesión, a fin de dar tiempo a una posible unificación de criterios en el curso de conversaciones privadas.

España espera que mediante la autodeterminación del Sahara se pueda llegar a la descolonización de este territorio y, en cuanto a Ifni, confía en que los contactos con Marruecos permitan encontrar fórmulas para garantizar el futuro a sus habitantes.

Los delegados de Mauritania y Marruecos, aunque enfocando el caso desde puntos de vista divergentes, coincidieron en aceptar el principio de la autodeterminación. Por su parte, los distintos delegados coincidieron en señalar los puntos de semejanza entre las opiniones de los tres países interesados y pedir que se llegue a un proyecto de resolución que, aceptado por estas tres naciones, pueda ser aprobado igualmente por el Comité.

### PELICULAS "EN DIRECTO" DEL ESPACIO A LA TIERRA

Nueva York (Efe). — La NASA ha anunciado que la primera astronave tripulada del programa "Apolo" estará equipada con una cámara de televisión capaz de difundir películas en directo sobre el espacio.

Será la primera vez que se reciban tales películas.

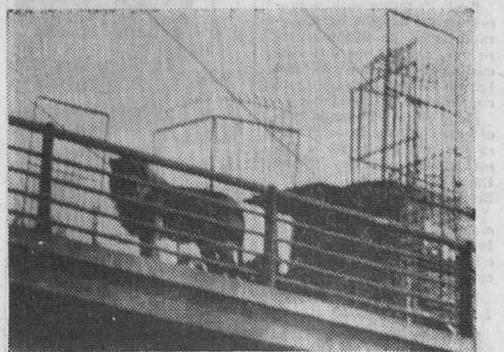
Asimismo, la Agencia anunció que cuando los Estados Unidos intenten el envío de seres humanos a la Luna, se instalarán a bordo de la astronave cámaras de televisión para difundir, en directo, a la Tierra, los detalles de la hazaña.

## AYER, EN NUESTRA CIUDAD



Con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Pilar y del «Día de la Hispanidad» hubo en Burgos, ayer, diversos actos. A ellos se refiere el precedente grabado, en el que aparecen: arriba, un momento del desfile de la Guardia Civil, motorizada, ante las autoridades; a la derecha, presidencia de la misa patronal del Cuerpo de Correos. Y, en el bloque inferior, autoridades y representaciones que presidieron la fiesta de la Colonia Aragonesa y, finalmente la presidencia de la misa organizada por la Asociación Cultural Iberoamericana. — (Foto FEDE).

### Seis leones escapados



Lille (Francia). — Encerrado entre paneles de jaulas, uno de los seis leones que se escaparon de un circo ambulante. Los empleados colocaron estos paneles para aislar a la fiera. (Telefoto UPI-CIFRA)

### Un inglés que vivió en Gibraltar dice que la mayoría de los «llanitos» están más cerca de España que de Inglaterra

#### Otro apuesta a que en los próximos 18 meses «Wilson y su pandilla» entregarán el Peñón a España

Londres (Efe). — En una sección de «Cartas al director» publica esta mañana el periódico "The Daily Telegraph" entre otras la siguiente: «Sir: He pasado la mayor

parte de mi infancia y adolescencia en Gibraltar y estuve en la escuela con sir Joshua Hassan. Los amigos que todavía conservo en Gibraltar, si leen esta carta, dejarán sin duda de ser mis

amigos. Es, sin embargo, difícil resistirse a preguntar: "¿De qué tratan las actuales conversaciones?"

(Pasa a quinta página)

# Postal

## Pocos autobuses

RESULTA evidente que uno de los servicios municipalizados que ha llevado a cabo la progresiva municipalización es el de autobuses urbanos. Su «flotilla» inicial de cuatro vehículos, reinstaurada en tiempos de la alcaldía del Sr. Díaz Reig, suma ya 25, conseguidos con el beneficio y administración del propio servicio. Este es un dato innegablemente confortador, cuyo balance haría feliz a no pocos Consejos de Administración, entre ellos, al servicio homónimo de Madrid, donde a pesar de tener fijadas tarifas de 2,5 y 3 pesetas, la explotación arroja déficits pavorosos. Reciente está la autorización especial de préstamo hecha por el Ministerio de Hacienda al Ayuntamiento de Madrid, que suma ¡mil millones de pesetas! y cuya fabulosa cifra se destina a enjugar déficits y a acometer mejoras en estos transportes urbanos.

Vamos a anticiparnos a las posibles objeciones que podrían formularse en el sentido de que los problemas de Madrid en orden a la circulación y referidos a los de Burgos, ofrecen diferencias fundamentales. Esto es cierto. Aunque la analogía del servicio es total, lo cierto es que remedando la clásica justificación cinematográfica que precede a las proyecciones, podría decirse que las circunstancias semejantes entre uno y otro son pura coincidencia.

Los factores que inciden sobre ambos casos son distintos. Afortunadamente, en este caso, el lado positivo cae de nuestra parte. Pero este reconocimiento de la buena administración y proceso seguido por el servicio burgalés es el que nos sitúa en condiciones de exigirle una mayor perfección, un mejoramiento en favor del usuario y de Burgos.

Todavía hay una promesa pública y formal incumplida. Son las marquesinas. Esta manifestación hecha en su día por el propio presidente del Consejo está demorando su materialización. Ha quedado atrás la época más propicia para su construcción. El austero y melancólico otoño está ejerciendo su imperio y el invierno se insinúa con sus acerbados envíos norteños. Todo ello ha de soportarlo los usuarios de autobuses burgaleses a cabeza descubierta, sin el menor abrigo y consideración, como consecuencia de seguir ignorándose por la empresa municipal correspondiente el ofrecimiento oportunamente formulado. ¡Señores que en Castilla la palabra aún obliga!

Está luego el número de unidades en servicio. Hemos empezado por reconocer la progresiva y sistemática ampliación de la «flotilla», siguiendo un orden y proceso muy meritorios. De cuatro estamos en veinticinco. Yo no sé si estos veinticinco serán bastantes para atender el servicio actual que Burgos requiere. Lo que sí es público y notorio es que resultan insuficientes a determinadas horas en esa línea neurálgica de Gamonal-Polo-Capiscot que tiene condición de cordón umbilical de nuestro Servicio de Autobuses.

Sobre todo a las «horas punta» del comienzo de las correspondientes jornadas de trabajo, se adolece de falta de vehículos.

Habría que cuidar ese aspecto. Y cumplir lo de las marquesinas, así como ocuparse de la señalización de paradas. Logrados esos aspectos, nuestra Empresa Municipal de Autobuses podrá sentirse satisfecha de su gestión. Y desde aquí les tributaremos nuestro más cordial aplauso, que no dudamos se verá reforzado por otros muchos.

### BURGENSE

## De los Centros oficiales

### INFORMACION MILITAR

**DESTINOS.** — El capitán de Ingenieros, don Francisco Cano-Manuel Abárzuza, del Parque Central de Transmisiones, es destinado a la Academia de Ingenieros del Ejército, para profesor del tercer grupo, primer curso (Electricidad, Motores y Automovillismo). El capitán auditor don José Muñoz Alonso, de la Secretaría de Justicia de la Sexta Región, pasa a la Subsecretaría del Ministerio, Sección de Trabajo y Acción Social.

### AUDIENCIA TERRITORIAL

**SEÑALAMIENTOS PARA HOY.** — (Sala de lo Civil). — Pleito de menor cuantía, sobre reclamación de cantidad procedente del Juzgado de Primera Instancia de Bilbao núm. 3, seguido por don José Luis Canales Arzuza con don Angel Medrano Gil.

Pleito de menor cuantía, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Bilbao número uno, seguido por don Pascual Gofí Guebre con don Ignacio Bollegui Zuloaga, sobre reclamación de cantidad.

Pleito de mayor cuantía, procedente del Juzgado de Primera Instancia de Burgo de Osma, seguido por don Miguel Ruiz Casado con don Clemente Burgos García.

Audiencia provincial.—Juicio oral procedente del Juzgado de Instrucción de Lerma, seguida contra J. E. C., sobre malversación de fondos.

Juicio sobre apelación de la

sentencia dictada por el ilustrísimo señor magistrado de lo Penal en diligencias preparatorias del Juzgado de Instrucción de Sedano, seguidas contra F. C. P., sobre infracción de la Ley de 24 de Diciembre de 1962.

Juicio oral procedente del Juzgado de Instrucción de Burgos número uno, seguido contra A. F. P., sobre infracción de la Ley de 24 de Diciembre de 1962.

### Dr. J. A. LERO POZUEBA

Trastornos circulatorios periféricos, Cirugía Vasculat  
Núñez de Arce, 4, Tel. 222545

### VALLADOLID



**"SAN ROQUE"**  
GRAN QUINADO  
APERITIVO TONICO RECONSTITUYENTE  
TRES GENERACIONES AVANZADAS SU RECONOCIDO PRESTIGIO

### Quinto aniversario EL SEÑOR

## D. Isaac Martínez Mata

Falleció el 14 de Octubre de 1961

Q. E. P. D.

Sus hijos, María Concepción y Jesús Manuel; hijo político, Santiago Caballero; hermanos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan a sus amistades la asistencia a las misas que se celebrarán mañana, día 14, a las 9, 9,30 y 12 en la parroquia de San Lesmes, a las 8, 8,30, 9,30 y 11 en el Santísimo Cristo (Catedral), a las 8,30 en la Divina Pastora, a las 8,30 de la mañana y 8 de la tarde en la iglesia de la Merced y el día 15, a las 8,30 en la Divina Pastora y en la Merced.

Por cuya asistencia a alguna de dichas misas les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 13 de Octubre de 1966.



# BURGOS AL DIA

## Institución Fernán González Academia Burgense de Historia y Bellas Artes

Mañana apertura del curso académico, 1966-1967

Se celebrará dicha apertura, a las ocho de la tarde de mañana, viernes, en el salón de actos de la Diputación provincial.

En la precitada fiesta cultural y en pos de la lectura de la memoria comprensiva de las actividades corporativas en el correr del curso que finalizó, se procederá al acto solemne de toma de posesión de su plaza de académico numerario del que lo es electo don José María Sánchez Diana, quien leerá el preceptivo discurso que versará sobre el tema: "Burgos durante el reinado de Fernando VII, (1813-1823)".

Llevará la voz de la Academia en el discurso de contestación y saludo al nuevo numerario, el académico don Teófilo López Mata.

La entrada será pública.

## Ada Religiosa

### SANTORAL

#### SANTOS DE HOY

Ss. Eduardo, rey; Fausto, Jenaro, Marcial, Florencio, mrs.; Teófilo, ob.; Venancio, ab.; Celedonia, vg.

Misa de tercera clase y color blanco de San Eduardo, segunda oración Et famulos.

#### SANTOS DE MAÑANA

Ss. Calixto I papa; Gaudencio, ob.; Fortunata, vg.; Evaristo, Saturnino, Lupo, mrs.; Donaciano, ob.; Domingo, Bernardo, cf.

### CULTOS

MADRES CARMELITAS. — Triduo en honor de Santa Teresa de Jesús.

Por la mañana, a las ocho y media, misa conventual.

Por la tarde, a las siete, rosario, triduo, sermón por el R. P. Valentín de la Cruz, exposición, estación y reserva.

## Guía del radioyente

### Radio Popular

7:55: Apertura.

PRIMER PROGRAMA. — 8: Buenos días, Burgos. — 8:05: Primer compás. — 8:15: Saludos, amigos. — 8: Angelus. — 9:01: Burgos, música y noticias.

— 10: Con la Prensa bajo el brazo. — 10:15: Mosaico español. — 10:30: Un minuto de sicología. — 10:40: Suerte, vista y Oseal. — 11: Cita con Misha. — 11:10: «Alma rebelde» capítulo XVI. — 11:30: Tres palabras. — 11:45: Unos minutos con... — 12: Angelus. — 12:05: Pequeño concierto. — 12:15: Ronda de la América española. — 12:30: Del brazo y por la calle.

SEGUNDO PROGRAMA. — 12:45: La nueva frontera. — 13:45: Felices los tenga usted, 1. — 14:10: Novedad musical. — 14:15: Un buen tema: el tiempo. — 14:30: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 14:45: La hora del café. — 15: La voz del corazón. — 15:15: Mensaje en alta fidelidad. — 15:20: Felices los tenga usted, 2.

TERCER PROGRAMA. — 16: «El albergue de la sexta felicidad», capítulo XVI. — 16:15: Club de amigos. — 17:30: Bazar del microsuro. — 18: Album de discos. — 18:30: Correspondencia. — 18:45: Estrictamente instrumental. — 19: Angelus. — 19:05: La radio en la calle. — 19:15: Vuelo musical a través del Mundo. — 19:45: La zarzuela.

CUARTO PROGRAMA. — 20:30: Santo Rosario en familia. — 21: El rincón de los niños. — 21:15: Musikaly. — 21:45: Pentagrama trotamundos. — 22: Diario hablado de Radio Nacional de España. — 22:30: Noticiero (boletín informativo de noche). — 22:45: Con sabor español. — 23: Viajeros con estrella. — 23:45: Compás final. — 0:00: La danza de las horas. — 0:02: Palabras para el silencio. — 0:05: Cierre de la estación.

16:30: Capítulo 19 de «El hijo maldito».

TARDE. — 17: Capítulo 29 de la novela «El abismo de la vida». — 17:25: Consultorio Averem. — 17:30: Capítulo 31 de «La desconocida». — 18: Ritmos y canciones de actualidad. — 18:30: Capítulo 119 de «Entre la espada y la pared». — 19: Capítulo 4.º de la novela «Dueño y señora». — 19:30: Retransmisión de la novena a Nuestra Señora de Fátima desde la iglesia de Las Salinas.

NOCHE. — 20: Programa en cadena. Revista Aspes. Incógnitas de la Historia. Mi vida es así. Matilde, Perico y Periquín. — 21:30: Cinco grandes del Jazz. — 21:45: Avance informativo. — 22: Retransmisión del diario hablado de Radio Nacional de España. — 22:15: Noticias locales. — 22:45: Programa en cadena. Ustedes son formidables. — 24: Cierre.

## NOTICIAS

FARMACIAS DE GUARDIA. Mijangos, Almirante Bonifaz, 4; Rodríguez, Brivissa 2 y Gómez Bermúdez, San Pedro y San Felices, 14.

### Se vende casa

completa calle Asunción, 1 (Frente Catedral) Razón: Espoñón, 30, 2.º

OBRAS DE CONCENTRACION PARCELARIA. — Por decretos publicados en el «Boletín Oficial del Estado» correspondiente al pasado martes, se aprueban los planes de mejor territorialidad y obras de diversas zonas de concentración parcelaria, entre ellas las de San Martín de Zar y Távoro, en el Condado de Treviño y la de Rezmondo.

### Albañiles-fachadistas

para caravista se necesitan. Alonso y Arceche, S. A. Calle Fray Esteban de Villa (Alfaro). Obras.

INCENDIO. — A las tres menos diez de la tarde de ayer acudieron los bomberos a sofocar un conato de incendio, producido al quemarse el hollín de la chimenea, en la casa número 19 de la calle de Santa Dorotea.

### RESTAURANTE EL RUMBO

Sombrerería, 29 BODAS, BAUTIZOS, REUNIONES Cubierto desde 100 Ptas.

### ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Se pone en conocimiento de esta Sociedad de las localidades que se alimentan de la Subestación de Villarcayo, que previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria de esta provincia, el día 15 del actual, desde las 8,30 horas de la mañana hasta las 2 horas de la tarde, aproximadamente, suspenderemos el servicio eléctrico a todos los centros de transformación conectados a mencionada Subestación.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

so de la casa número 18 de la calle de Salas, se cayó por el hueco de las escaleras, el niño de cinco años, Javier Calvo Fernández. El pequeño fue trasladado inmediatamente a la Casa de Socorro, donde el personal facultativo le apreció fuerte contusión con hematoma en región occipital, herida contusa con pérdida de dientes en región molar y conmoción cerebral; de pronóstico grave.

### TEJAS ARASTI

planas y curvas, Alicante 1.º Avda. del Cid, 6, 2.º C. Teléfonos 202744 y 204920.

PROHIBICION. — El «Boletín Oficial de la provincia» publica una circular del Gobierno civil prohibiendo la caza en las proximidades de camping o campamentos.

No se permitirá la caza con armas de fuego a menor distancia de un kilómetro contado desde la última tienda de campaña o remolque habitado, según comunicación de la Dirección general de Empresas y Actividades Turísticas, que traslada Orden dictada al efecto por el Ministerio de Agricultura en 15 del pasado mes de Septiembre.

mejores no hay! También a plazas RADIOLANDIA Cardenal Segura, 9

### TELEVISORES "PHILIPS"

ACCIDENTES DE TRAFICO. En la tarde de ayer, la niña María Gloria Peláez González, de doce años, que vive en la calle de Sedano, 9, se dispuso a visitar a una hermana que vive en el cercano pueblo de Villariego, con la ilusión de recoger un tocadiscos.

Fue acompañada de unas amigas, pero al llegar al cruce de la carretera de Madrid con el camino que conduce a Villariego, María Gloria resultó alcanzada por el automóvil matrícula Madrid 509.059, cuyo conductor que viajaba con una niña, se apeó del vehículo y al ver llegar a un taxi, optó por ausentarse, sin tomarse la molestia de trasladar a la pequeña a la Casa de Socorro ya que resultó con distintas lesiones. Varios religiosos carmelitas se acercaron solícitos a la niña, y en ese mismo taxi, fue trasladada a la Casa de Socorro, donde apreciaron a María Gloria herida contusa en región rotuliana izquierda, fuerte contusión en tercio superior del muslo derecho y contusión en muñeca izquierda; de pronóstico reservado.

Después, en la ambulancia de la Cruz Roja, la pequeña fue llevada a la Residencia Sanitaria General Yagüe.

En Villariego, sufrieron una

caída de la motocicleta que montaban, Juan José López Jorge, de 33 años, casado, especialista de calzado, con domicilio en calle Rey Don Pedro, número 42 y su acompañante Aniceto Sabater Barrio, de 16 años, guardacarpintero, que habita en Gamonal, Barriada de la Inmaculada, cuarta manzana, número 78. Los dos fueron asistidos en la Casa de Socorro, cuyos facultativos apreciaron a Juan José herida contusa en región frontal, otra en cadera izquierda y fuerte contusión en cadera y región glútea del mismo lado.

Aniceto sufre herida contusa en cadera izquierda. En ambos casos, los facultativos se reservaron el pronóstico. Seguidamente, los heridos fueron trasladados a la Residencia Sanitaria General Yagüe, en la ambulancia de la Cruz Roja.

En esta misma clínica quedó internado el matrimonio formado por Roque Cuevas Izarra, de 43 años y su esposa Trinidad Redondo Mariscal, de 41, que resultaron lesionados al chocar contra un árbol el vehículo en que viajaban, al parecer, por la carretera de Santander.

El señor Cuevas sufre lesiones en cabeza y pierna. Su esposa, fractura de codo y heridas en la cabeza. Los facultativos de dicho centro se reservaron el pronóstico.

Residencia estudiantes

Curso 1966-1967. Dirección competente y seria. San Pedro Cardena, 23. Tel 207030.

CALOR NEGRO Y ESTUFAS BUTANO RADIOLANDIA Cardenal Segura, 9

Coches sin conductor SEAT 1.500-SIMCA. 600-D Garaje turismo

MORTAL ACCIDENTE. — En Hormaza, donde tenía fijada su residencia, dejó de existir, víctima de desgraciado accidente, Gregorio Porres González, de 42 años, casado, que deja viuda y dos hijos.

Se hallaba reparando el tejado de la iglesia y se cayó del mismo, lesionándose de tal gravedad, que resultaron inútiles los auxilios que le fueron prestados por el médico de la localidad, adonde ayer se desplazó el médico forense de nuestra ciudad, doctor Cortés.

Descanse en paz el alma del finado, cuyo entierro tendrá lugar a las ocho y media de esta mañana.

Lea DIARIO DE BURGOS

VIVAR DEL CID

El próximo domingo, a las cinco de la tarde se arrendará la casa taberna en pública subasta.

GOYA

Solemne inauguración de temporada con el sensacional ESTRENO

EL QUE DEBE MORIR

Se discutirá y se recomendará con apasionamiento ¡A nadie podrá dejar indiferente!

(Mayores 18 años)

## El sábado próximo celebrará su fiesta patronal la Sección Femenina

El sábado próximo, la Sección Femenina celebrará la festividad de Santa Teresa, su Patrona, con los siguientes actos: A las diez de la mañana, en la iglesia de San Cosme, misa. A la una y media, ingreso de las flechas a Sección Femenina, en la Casa del Cordón.

### De Arte

## Numerooso público desfila por la exposición de Ignacio del Río

La exposición que Ignacio del Río ha abierto en la Torre de Santa María está siendo muy visitada. El popular y entusiasta pintor presenta en su catálogo 46 obras. Son nueve óleos y 37 dibujos y cuadros a pastel que revelan el arte expresionista del joven artista y constituye un exponente de su más reciente labor creadora.

En su exposición aparecen paisajes, flores, figuras humanas y otros aspectos que llevan la impronta y el estilo peculiar del artista.

La exposición permanece abierta por la mañana de doce a dos de la tarde, y de ocho de la tarde a diez de la noche.

## PISOS económicos SE VENDEN

5 minutos Plaza Mayor Facilidades 10 años CONSTRUCCIONES

PETRUS Eras San Francisco 7

Los accidentes de trabajo son la ruina personal, la ruina familiar y la ruina social. Presta atención al trabajo, utiliza los medios de prevención y evitarás tanto mal.

## Calificación moral de espectáculos

ASTORIA. — "Un pez con gafas" (2) y "Infierno bajo las aguas" (2).

AVENIDA. — "El rey del juego" (3R).

CALATRAVAS. — "Fantomas vuelven" (2)

COLISEO. — "El tercer día" (s. c.)

CONSULADO. — "El portero" (2).

CORDON. — "Moll Flodder" (4).

GOYA. — "El que debe morir" (s. c.)

G. TEATRO. — "Los héroes del Telemark" (s/c calificar).

REX. — "La posada del Tamesis" (2) y "El hampa de París" (2)

1. niños; 2. mayores de 14 años; 3. mayores de 16 años; 3-R. mayores de 18 años con repórteres y 4. gravemente peligrosa.

CONFIE SUS OPERACIONES A LA GARANTIA DEL ESTADO.

## La CAJA POSTAL DE AHORROS OFRECE:

MAXIMA FACILIDAD OPERATORIA para ingresar y retirar fondos, con una misma cartilla, en más de 13.000 oficinas de Correos, extendidas por España.

UN CUADRO COMPLETO DE CREDITOS de señalado sentido social y modalidades ajustada a cada necesidad.

COMPRA, VENTA Y DEPOSITO DE VALORES con todo género de información sobre las operaciones de interés para los clientes.

PREMIOS DE ESTIMULO AL AHORRO en beneficio de los titulares, por un importe de 6 millones de pesetas en dos sorteos anuales.

UNA IMPORTANTE OBRA BENEFICO SOCIAL que contribuye a la solidaridad entre los españoles.

INFORMACION EN CUALQUIER OFICINA DE CORREOS.

OFICINA CENTRAL P.º Calvo Sotelo, 9 - MADRID-4

POCO A POCO

# LA MURALLA DE LA VERGÜENZA CUMPLIO CINCO AÑOS

23 DE OCTUBRE

## «DOMUND DE LA PAZ»

CAPITULO III y último

### Cambio obligatorio de divisas

- Aún quedan huellas de la última guerra
- Gasolina para extranjeros más barata

Por Fernando M. MOHENSEN  
(De los Servicios Especiales de "Efe")

#### CAMBIO OBLIGATORIO DE DIVISAS

Por motivos que sólo pueden justificarse en la catastrófica escasez de divisas reinante en el «Primer Estado Alemán de Obrero» y Campesinos me obligan, si quiero pasar al «Berlín democrático», a cambiar cinco marcos orientales al tipo de cuatro por un dólar norteamericano (cambio libre en los Bancos germano-occidentales: Bares por un dólar). El negocio consiste en que, queráase o no, los marcos orientales hay que gastarlos hasta el último centavo, dado que está prohibido sacar marcos orientales y éstos no son cambiados por moneda fuerte al salir.

Regreso al coche. A 10 por hora sigue el curso «slalom» de las tres murallas de cemento armado. Estoy en plena Friedrichstrasse, centro en anteguerra de una gran metrópoli. Hoy, una vía casi desierta. Detengo el coche junto al bordillo para consultar el plano del Berlín-Este.

Un muchacho joven, bien vestido de unos 20 años, me interpela por la abierta ventanilla. ¿Le puedo servir de algo? pregunta. Antes de que acierte a contestarle, ha abierto la portezuela de atrás y se sienta. Para él es cosa ya hecha el que sin su ayuda, me voy a perder sin remedio. Me resigno ante lo inevitable.

Con voz monótona y entonación que revela una larga práctica describiendo, el muchacho, que dice llamarse Klaus, me va aclarando las ruinas aún en pie en el Berlín oriental.

«Avenida del Error», anuncia Klaus en el momento en que doblamos en la ahora llamada «Frankfurter Allee». El sentido del humor propio del berlinés no ha desperdiciado la ocasión para hacer un chiste del cambio de nombre de esta vía que un día ostentó el de «Stalinallee».

#### AUN QUEDAN HUELLAS DE LA II GUERRA MUNDIAL

Como ve, la reconstrucción en nuestro Estado Socialista avanza a una marcha arrolladora», me dice Klaus, al pasar frente a la iglesia conocida por «Französischer Dom». El edificio muestra aún las cicatrices de la guerra. Una de las columnas del frontispicio destaca de las demás. Es blanca. Nueva.

Sin embargo, la situación económica ha mejorado a ojos vista desde 1965, año de mi última visita al Berlín rojo. En aquellos tiempos, la «Alexanderplatz» —que en anteguerra venía a ser a Berlín lo que la Estrella es a París o Picadilly Circus a Londres— apenas si era cruzado por algún que otro tranvía y algún que otro coche de la «policía popular» y del cuerpo diplomático y consular establecido en el Berlín oriental.

Hoy en día, la estampa ha variado mucho. Incluso son necesarios semáforos en las calles que desembocan en «Alexa» —como familiarmente llaman los berlineses a esta enorme plaza— para regular la creciente circulación rodada. Sin embargo, aún siguen perdiéndose los contados automóviles por las seis calzadas con que cuenta la «Frankfurter Allee», ex «Stalinallee».

Por lo demás, y respecto a la reconstrucción, las cosas han mejorado poco en los últimos ocho años. Se han construido muchas viviendas nuevas, pero los vacíos dejados por los bombardeos siguen siendo los mismos y los monumentos des-

truidos durante la Segunda Guerra Mundial esperan aún —20 años después— la restauración. Esto es tanto más palpable, cuanto que el Berlín-Este incluye todo el antiguo centro de la ciudad, con sus barrios de Ministerios y sus magníficos monumentos.

Guiado por mi cicero, que conoce su papel a la perfección, pero habla por los codos, llegamos al monumento en memoria de los muertos del Ejército de Alemania. El conjunto no deja de ser imponente y caroso de la pesadez característica de la arquitectura soviética.

#### CIGARETOS AMERICANOS Y COCACINA, FRANCÉS, BARATOS... SOLO PARA EXTRANJEROS

Tras seis horas de rodar por el Berlín-Este, Klaus destaca cautamente el misterio de su empeño en acompañarme: «Sabe Vd. que aquí puede adquirir cigarrillos americanos y coñac francés a precios irrisorios? ¡Sólo para extranjeros!».

He de confesar mi ignorancia. Pero mi avisado cicero me va me ha conducido, sin yo saberlo, a la puerta del lugar donde existen tamaños lujos, insaciables para el alemán oriental.

En la misma estación de la Friedrichstrasse —metropolitano y ferrocarril elevado se cruzan allí— y a escasos centímetros de metros del «Checkpoint Charlie» está instalado el «Intershops».

El del «Intershops» es uno de los tortuosos procedimientos por los que el régimen de Pankov trata de procurarse las preciosas divisas occidentales que tanta falta le hacen. El sistema es sencillo. Se compran coñacs y perfumes en Francia, cigarrillos en los Estados Unidos, whisky en la Gran Bretaña y vegueros en Cuba. Todos ellos productos que en el Occidente van gravados con sensibles recargos de lujo y aduanas. La venta al consumidor se realiza en el «Intershops» exclusivamente a extranjeros y alemanes occidentales y a precios medios entre los de origen de la mercancía y los que rigen generalmente en el Oeste y que incluyen altas cargas fiscales.

Naturalmente, no se admiten sino dólares, marcos occidentales, libras o francos. Sólo moneda capitalista. Klaus se queda fuera. No quiere que vean en compañía de un extranjero que compra en el «Intershops». Tendrá sus buenas razones para ello. Especialmente si, como creo, viene aquí a menudo.

Altamente satisfecho por los veinte paquetes de tabaco americano con que recompensó sus esfuerzos de cicero, Klaus me conduce a un poste de gasolina de tarifa también especial.

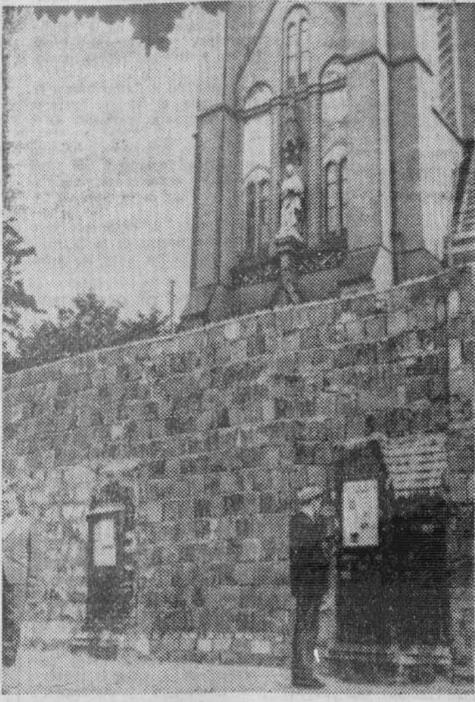
#### TAMBIEN LA GASOLINA ES MAS BARATA PARA EXTRANJEROS

La gasolina «supers» cuesta en la República Federal de Alemania, incluidos impuestos, 58 pfénigs de marco. Aquí, en el Berlín oriental, sólo cuesta 38. Mientras la muchacha de la gasolinera llena el depósito de mi coche, compruebo que, en el poste de gasolina contiguo, el litro cuesta 150 pfénigs. ¡Un marco y medio! En español: 22,50 pesetas. Klaus me había dicho que aquí el extranjero es el rey... Trato de evitar las miradas de los empleados de la gasolinera como

un niño al que se pilla en falta.

Me despido de Klaus en la Friedrichstrasse. A 300 metros, el control «Checkpoint Charlie». Se levanta la primera barrera afincada en la muralla que corta la calle. Un «Vopos» me ordena aparcar. Los consabidos controles de espejo sobre ruedas y varas de acero y madera para medir la profundidad del depósito de gasolina y del portaequipajes. Aquí controlan hasta el último paquete en el coche. He de mostrar la factura del «Intershops» y de la gasolinera para justificar las divisas que conmigo llevaba al entrar y que ahora me faltan.

Por fin, puedo pasar. Un cuarto de hora de espera. Tras maniobrar el coche a través de los tres obstáculos de cemento armado, se levanta la última barrera. A 10 kilómetros a la hora sigo hasta el punto de control norteamericano. Nadie. No hay efectivamente nadie que me exija el pasaporte, me controle o registre el coche, en el que llevo dos botellas de coñac francés que debiera declarar en aduana. Una frontera sin controles. Estoy en el Berlín libre.



Bernauerstrasse. Sector francés. La puerta de la iglesia católica de la Reconciliación ha sido tapada. Ningún feligrés puede orar en este templo: los del Oeste, por no tener acceso a él, los del Este, por temer los «vopos» huidas. — (Foto CIFRA)

El día 23, fecha en rojo en nuestro calendario, es al mismo tiempo un mensaje. Mensaje del pueblo de Dios, consciente de su responsabilidad ante la humanidad entera. Mensaje, anunciado hace dos mil años por unos ángeles y que, como un slogan se ha colocado a través de los siglos en los Belenes navideños: «Paz a los hombres de buena voluntad». Mensaje sembrado por Cristo, conquistado en el madero de la Cruz y entregado a la Iglesia en aquellos días felices de la Resurrección: «La Paz sea con vosotros». Mensaje repetido a través de los siglos por el pueblo de Dios, acomodándose a las diferentes etapas de la Historia.

Mensaje que en el Concilio Vaticano II se hizo realidad en el Decreto sobre la Iglesia en el mundo actual donde se exponen los principios esenciales sobre la naturaleza de la Paz y obligación de evitar la guerra: «La paz es el fruto del orden plantado en la sociedad humana por su Divino Fundador, y que los hombres, sedientos siempre de una más perfecta justicia, han de llevar a su madurez».

Mensaje repetido de forma machacona por Paulo VI, que además de una nueva Encíclica sobre la paz, insistió de nuevo en una reciente alocución: «La Paz es el equilibrio del Mundo, un equilibrio tan indispensable como hoy débil y oscilante. Paz que afianza la fraternidad humana universal, que sea fecundada mediante obras constructivas del bienestar común, siendo indispensable para todo esto una toma de conciencia del ser y del destino humano según el sentido y con la ayuda de Dios Padres».

23 de Octubre, Domund de la Paz, llamada y mensaje. El mismo Papa ha marcado la dimensión de esta jornada: «La paz es difícil, es cosa grande, cosa necesaria, tan buscada y útil». El drama de Caín y Abel tiene actualmente una proporción gigantesca, expresada en una realidad, la realidad de la guerra.

### ¡VIVIENDAS!

Baratísimas en calle Vitoria, entrada Gamonal, cinco y cuatro habitaciones, dos cuartos de baño, galería, cocina, carbonera y ascensor. Terminados. Llame en mano.

Otros pisos por otras zonas, en construcción y terminados.

#### Agencia Palencia

Plaza Calvo Sotelo, 6. — BURGOS

## EL RUIDO: ENEMIGO PUBLICO NUMERO 1 DEL HOMBRE MODERNO

Las estadísticas revelan que 50 personas de cada mil están aquejadas de sordera, lo que indica un notable aumento respecto a las cifras de hace 50 años

- ★ El ruido no solo ejerce una acción nefasta sobre el oído, sino que puede lesionar el cerebro humano, provocando traumas más o menos graves
- ★ Lentamente el hombre moderno se ha ido acostumbrando al ruido y éste se ha convertido en un mal necesario



Aislado definitivamente de la naturaleza, el individuo moderno teme al silencio y la calma. La angustia se apodera de él y necesita un transistor cuando se halla en medio de un bosque. A estos niños les molestan los ruidos estridentes, pero se han acostumbrado a soportarlos. — (Foto CIFRA)

El Congreso internacional de Medicina Psicosomática que acaba de reunirse en París tenía por tema, «La fatiga». Si no ha enunciado una teoría verdaderamente revolucionaria ha profundizado en las causas que provocan la fatiga en el mundo moderno. Entre estas causas, según opinión unánime de los congresistas hay una cuya importancia nunca se destacará bastante: el ruido.

El grito de alarma no es nuevo. Médicos, ingenieros y urbanistas lo han lanzado en numerosas ocasiones durante estos últimos años. Fue de resumirse así: si el nivel de ruido aumenta todavía más, corremos el riesgo de caer poco a poco en un mundo de locura.

¿Por qué? Porque el límite ha sido ya casi rebasado. Si se tiene en cuenta que este límite es de unos 130 decibelios (unidad de medida del ruido) y que, por encima de él comienzan los trastornos, basta meditar en los siguientes datos: un tren subterráneo produce unos 90 decibelios; las sirenas, las perforadoras y los bancos de pruebas de los motores de aviación emiten ruidos que oscilan entre los 110 y 130 decibelios.

#### LOS RATONES Y EL CANON

Primeros resultados: las primeras estadísticas revelan que 50 personas por cada 1.000 están aquejadas de sordera total. Estas cifras revelan un notable aumento en relación con los datos de hace cincuenta años. Y sin embargo nacen en nuestra época menos niños sordos y, con los progresos de la Medicina, se multiplican los casos de curación. Lo que ha aumentado, pues, es la sordera provocada por el ruido excesivo.

Este último no sólo ejerce un nefasto efecto sobre el oído, sino que puede lesionar el cerebro provocando en él traumas más o menos graves. Hace algunos años, un grupo de médicos norteamericanos realizó una experiencia bastante extraña. Se colocaron ratones cerca de la boca de un ratón; tras los disparos se comprobó que los

animales habían muerto: el ruido había hecho explotar sus cerebros.

En el reciente Congreso de la Fatiga, se acusó con bastante dureza el estilo de la vida moderna: «Es necesario —dijo un especialista— considerar las características de toda nuestra vida. No hay que olvidar los trayectos agotadores por esas calles llenas de anuncios luminosos, los cuales provocan verdaderos traumatismos; porque el objeto de la publicidad es imponerse al hombre es decir, violentar su espíritu».

Sin olvidar la circulación en calles y carreteras atestadas que provoca la fatiga nerviosa, de cuya importancia sólo los especialistas se dan cuenta.

#### ¿HACIA LA PILDORA MILAGROSA?

¿Y qué decir del ruido de los aviones en las zonas cercanas a los aeródromos? También hay que tener en cuenta la música moderna, muy poco sedante por cierto. La exhibición de algunos «astros» de la canción moderna provoca crisis de histeria colectiva. Los mismos bailes de moda hay que reconocer que son verdaderamente frenéticos.

Todo sucede como en los más clásicos fenómenos de intoxicación. Lentamente, el hombre moderno se ha ido acostumbrando al ruido y éste se ha convertido en un mal necesario. Aislado definitivamente de la naturaleza el individuo moderno teme el silencio y la calma. La angustia se apodera de él y necesita un transistor cuando se encuentra en el campo. En una palabra, necesita «drogarse». Así, en 1966 son pocos los que no llevan en su bolsillo una caja de píldoras, destinadas a inyectar nuevas fuerzas cuando llega la fatiga. ¡Cuidado! dicen los expertos. No hay que abusar de la píldora milagrosa, creyendo que la fatiga desaparece.

Una de las terapéuticas más recientes se basa en la droga llamada mefexamida. Ha sido probada, al parecer con éxito, en los hospitales psiquiátricos, en individuos que

sin tener psicosis caracterizadas, sufrían del «mal del siglo». Recientemente los médicos norteamericanos han a un cado experiencias en una «cabinas de sueño» encargada por la NASA para los cosmonautas, a quienes dicha máquina garantizaría antes de cada vuelo, un reposo «concentrado». No se conocen por ahorar los resultados.

#### EL RUIDO EN EL TRABAJO

Cada vez con mayor frecuencia los jefes de empresa y los urbanistas tienen en cuenta el factor ruido, ¿por qué? Porque el Centro Audiométrico inaugurado en París en 1964 ha puesto en evidencia numerosas anomalías y ha indicado las medidas más adecuadas. Se ha observado, por ejemplo que: Tres mecánografos trabajando en una habitación cuatro por cuatro llegan a producir un ruido comparable al de una pista de donde despegan aviones a reacción.

Constituye un error por parte de los arquitectos construir residencias junto al mar y paralelas a la dirección de las olas. Basta situarlas en un ángulo de 15 grados para que las vibraciones sonoras sean dos veces más débiles. En los talleres y fábricas donde se trabaja en cadena, un tablero colocado oblicuamente entre obrero y obrero supone una de las armas más

seguras contra las sorderas profesionales.

Podrían hacerse mil recomendaciones sobre el particular. Pero es el legislador el que tiene la palabra. Sin embargo apenas existe nada contra el ruido. Sólo existe un viejo edicto de la Reina Isabel de Inglaterra que prohíbe a los maridos pegar a

sus mujeres después de las diez de la noche, para evitar que los gritos perturben el sueño de los vecinos.

¿Será entonces el ruido un mal de solución? En absoluto. Hay que comenzar por educar al público y por tener la energía necesaria para sancionar a los refractarios.

## Killa

### Compra de cebada

#### Cervezas de Santander S. A.

Compra cebada en finca o almacén del vendedor. Oferta mínima 20.000 Kgs.

Pida condiciones a CERVEZAS DE SANTANDER S. A. Renedo, 30. Teléfonos 250250 y 250254. — VALLADOLID. Se enviarán condiciones por correo a quienes lo soliciten.

Conductor: Evite así irritabilidades comprensibles.

### colchones!

mollopren  
Firestone

a los precios  
campana "66"

Colchón de (cms)	tarifa anterior (Ptas.)	NUEVA TARIFA (Ptas.)
70	955.-	540.-
80	1.080.-	590.-
90	1.210.-	650.-
105	1.395.-	750.-
110	1.450.-	785.-
120	1.580.-	850.-
135	1.800.-	950.-

Firestone

está a la venta en  
gaceta Palacios, S. A.  
Merced, 5  
Teléfono 204700. BURGOS

### VD. DEBE Y PUEDE VISITAR EL PISO PILOTO

Tiene todos los días hábiles para hacerlo y ver las magníficas viviendas que

#### CONSTRUCCIONES REUNIDAS BILBAINAS

CONSTRUYE EN LA GRAN AVENIDA DEL CID

EXTRAORDINARIOS PISOS DESDE 395.000 PTAS. GRANDES FACILIDADES DE PAGO

# La Hermandad de la División Azul conmemoró el XXV aniversario de su entrada en fuego



Cerca de tres centenares de combatientes y familiares de la División Española de Voluntarios en Rusia, conmemoraron el día de ayer, con toda solemnidad las horas de plata de su entrada en fuego.

Los actos se iniciaron con una misa en el altar mayor de la iglesia parroquial de San Gil Abad, oficiada por don Gonzalo Izquierdo y ayudada por dos combatientes de la División. En el altar aparecían el estandarte e insignias de la Hermandad burgalesa.

Al final de la misa, en el altar de la Dolorosa, patrona de la Hermandad, el párroco de la feligresía, don Gerardo Delgado entonó una Salve de acción de gracias y a continuación un responso por los caídos de la gloriosa Unidad.

En la presidencia se encontraban el presidente de la Hermandad don José María Sanz Briones, diputado provincial señor Tobalina, oficial letrado de la Diputación y expresidente de la Hermandad don José María Vicente Izquierdo, vicepresidente de la misma Sr. Araujo, secretario señor Martínez Gento y resto de la Junta rectora.

En el hotel Castellano se celebró después una comida de hermandad, haciendo uso de la palabra al final de la misma, el presidente señor Sanz Briones, que ofreció su comida-homenaje a las madres de todos los combatientes, y exaltó la gesta de los que dieron la vida por los altos ideales de justicia social, libertad y fraternidad entre los pueblos de Europa.

Grupo de miembros de la Hermandad de la División Azul que asistieron al acto religioso celebrado ayer en la Iglesia parroquial de San Gil Abad. — (Foto FEDE)

# SOLEMNE CONMEMORACION DE LA FESTIVIDAD DEL PILAR Y "DIA DE LA HISPANIDAD" EN BURGOS

### Los diversos Cuerpos que la tienen por Patrona celebraron fervorosos actos en su honor, presididos por las autoridades

Ayer se celebró con toda solemnidad la fiesta de la Virgen del Pilar.

Por ser fiesta nacional, en los edificios públicos se pusieron colgaduras ondeando la bandera nacional.

Desde las primeras horas de la mañana los templos se vieron llenos de fieles para asistir a las misas, acercándose multitud de fieles a comulgar.

#### EL CUERPO DE LA GUARDIA CIVIL

A las once de la mañana, en la iglesia de la Merced, el Cuerpo de la Guardia Civil honró a su Patrona con una misa solemne.

Frente a la fachada de dicho templo se hallaban formadas las fuerzas de dicho Cuerpo compuesta por una sección de la 109 Comandancia y otra de motoristas de la Agrupación de Tráfico, con escuadra, banda y música del Gobierno militar de esta plaza.

El coronel jefe del Noveno Tercio, señor González Molina y teniente coronel jefe de la 109 Comandancia, señor Prats Calero, recibieron a las autoridades e invitados a la puerta de la Iglesia.

El gobernador civil, señor Fernando Cadaveco y capitán general accidental, general de división, señor Manó Clararunt, revisaron a las fuerzas a su llegada, siéndoles rendidos los honores de ordenanza.

Ofició la misa el capellán de Sanidad Militar, don Lorenzo Merino Barragán, estando la oración sagrada a cargo del capellán secretario de la Tenebría Vicaría castrens, don Benigno López de Silanes.

Presidió la ceremonia el gobernador civil, situándose a su derecha el capitán general accidental y gobernador militar de la plaza general, De Santiago, Morales Montserrat, Rodríguez Alvarez y López Tomasety y jefe del aeródromo de Villafraja en representación del Ejército del Aire, teniente coronel de Aviación Díez Fernández.

A la izquierda se encontraban el presidente de la Audiencia provincial, señor Molinero teniente fiscal de la Territorial, señor Salinas delegado de Hacienda, señor Ataz, sexto teniente de alcalde, señor Turriaga y diputado provincial, señor Hernando.

Asimismo se hallaban el comisario jefe principal, señor Courel Nogueira; jefe de la Policía municipal, comandante Pérez Hierro y diversas representaciones.

En su sitial del altar mayor se encontraba el vicario general del Arzobispado, monseñor Díez y Díez.

En otros lugares del templo se hallaban asimismo las espaldas de las autoridades y las damas del Pilar de la Guardia Civil.

#### EL CUERPO DE CORREOS

También el Cuerpo de Correos que celebraba asimismo su Patrona, honró la festividad con una misa a las once menos cuarto en la iglesia de San Lorenzo oficiada por don Emilio Serna y ocupado la sagrada cátedra el canónigo del Santo Templo Metropolitano don Isidoro Díaz Murugarrén.

Presidió el administrador principal de Correos don Julio Sáenz de Buruaga, a quien acompañaban el teniente coronel de Artillería, señor Arjona Medina Sallilla, en representación del capitán general accidental de la región, señor Martínez-Acitores (don Gerardo), que representaba al gobernador civil, comisario de Policía, señor Martínez Lahoz; jefe accidental de Telecomunicación, señor Gutiérrez y el interventor y subinspector provincial de Correos, señores Barbero y Pérez, respectivamente.

En el altar mayor ocupaba un sitial el vicario pastoral del Arzobispado, monseñor De la Peña.

En los locales parroquiales fue servido un vino español.

#### LA COLONIA ARAGONESA

Con la solemnidad acostumbrada, la colonia aragonesa radicante en nuestra ciudad honró la fiesta de la Virgen del Pilar, su Patrona, con una misa cantada, a las once y media, en la iglesia de San Lorenzo el Real, actuando de preste el sacerdote burgalés, estudiante en Roma, don Fernando Ibáñez Gómez, estando la oración sagrada a cargo del capellán primero del

Ejército del Aire don José Martínez de la Peña.

El laureado Orfeón Burgalés, bajo la dirección del maestro Vega, interpretó la misa en castellano del maestro burgalés Antonio Nebreda.

Presidió la ceremonia religiosa el presidente en funciones de la colonia don Manuel Camón Burgos, a quien acompañaban el coronel Artuñedo Gironi, en representación del capitán general accidental de la región; teniente de alcalde, señor Alberdi Elola y representaciones de diversas peñas y directivos.

A las dos y media de la tarde y en un céntrico restaurante los miembros de la colonia aragonesa se reunieron en un fraternal almuerzo.

La Asociación Cultural Iberoamericana honró ayer a la Virgen del Pilar, Patrona de la Hispanidad, con una solemne misa en el altar mayor de la Catedral y oficiada, a la tarde, por el R. P. Jesús Sanz, misionero del IEME quien ha realizado su labor

## NOGAT

Rápidamente de acción rápida QUF NUNCA FALLA



Con matarratas NOGAT el polvo y pasta fosforada extenderá rápidamente y sin molestias toda clase de ratas ratones y topes

Recuerde que NOGAT no las mata en días Las mata en horas Si manda este recorte a LA BORATORIOS SOKATARG Ter. 16 Barcelona (13) recibirá un interesante folleto

## Gamberrismo «musical» en Pamplona

Pamplona (Cifra). — Los pamploneses están indignados por el espectáculo de gamberrismo llevado a cabo durante un festival de música moderna, celebrado en el frontón Labrit, por parte de un grupo de muchachos. Estos alborotaron, saltaron y rompieron veinte butacas y varios espejos. También destrozaron algunos cristales de las ventanas del edificio. Durante la actuación de uno de los conjuntos musicales, un centenar de jóvenes saltaron a la cancha, dando brinco y fuertes voces.

## Televisión

JUEVES	3.00	Telediario.
1.45 Carta de ajuste.	2.30	Panorama de actualidad.
2.00 Presentación y avances.	3.20	España al día.
2.05 Siglo XX. "Cómo localizar un punto".	3.80	Novela: «El alba y la noche» (capítulo V)
2.30 Panorama de actualidad.	4.00	Nosotras y ellos.
3.00 Telediario.	4.40	Embrujada: «La estatua de la verdad».
3.20 España al día.	5.10	Cierre.
3.30 Novela "El alba y la noche". Capítulo IV.	6.45	Carta de ajuste.
4.00 Revista para la mujer. "Novidades".	7.00	Presentación.
4.10 Guardianes del espacio (Thunderbird). "Operación descomiso".	7.30	Los supersónicos.
6.15 Carta de ajuste.	7.80	Peuca.
6.30 Antena infantil: "Ven a jugar con nosotros".	7.80	Los libros, por Luis Ponce de León.
7.30 Revista agraria.	8.50	Francés.
8.00 Copa Intercontinental de fútbol. Retransmisión diferida del encuentro jugado el día 12 en Montevideo, entre el Peñarol y el Real Madrid.	9.00	Misterios al descubierto. Un programa escrito y presentado por el profesor Miravilles.
10.00 Telediario.	9.30	Dibujos animados: Breezily and Sneezeilly.
10.20 Reportaje conexión.	9.47	Un tema para debate: «El español de las grandes ciudades».
10.30 Retransmisión desde el Teatro Real de Madrid del concierto inauguración del famoso coliseo como sede de la Orquesta Nacional de España, dirigida en esta ocasión por su titular, Rafael Friibeck de Burgos.	9.80	Telediario. Programa musical.
	10.15	La hora de los famosos. Hoy: «Los aviadores».
	11.15	Conozca usted España «Canto a la Andalucía musulmana».
	11.45	Telediario y cierre.
0.45 Telediario y cierre.		
<b>VIERNES</b>		
1.45 Carta de ajuste.		
2.00 Presentación y avances.		
2.05 Hombres en crisis. Hoy: «Nasser frente a Ben Gu-rion: antiguos enemigos».		

## A INDUSTRIAS NUEVAS... BUENOS IMPRESOS

### CONFECCIONAMOS

Revistas, catálogos, folletos, memorias, impresos comerciales, de propaganda, de oficina, de obra, etc.

### TRABAJAMOS

Offset - Tipografía - Fotografiado

### GARANTIZAMOS

Maquinaria moderna, personal especializado, precios ventajosos.

SOLICITEN NUESTROS PRESUPUESTOS

C. Vitoria, 13

BURGOS



Apartado 46

Teléfono 202857



EL EXCMO. E ILMO. SEÑOR

# DON MARIANO LOSA ESPAÑA

Catedrático de la Universidad de Barcelona y del Estudio General de Navarra, consejero de honor del Consejo de Investigaciones Científicas, miembro de las Reales Academias de Farmacia y Medicina, medalla de Sanidad y presidente honorario del Colegio Oficial de Farmacéuticos de Burgos

Falleció en Miranda de Ebro, el día 8 de Octubre de 1966 después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos ruegan a sus familiares y amigos una oración por el eterno descanso de su alma

Miranda de Ebro, 13 de Octubre de 1966



El relevos del futuro

Comercial Veir-Moto

# El tiempo

Madrid (Cifra). — El área de lluvias que ha predominado en Galicia durante la tarde de hoy se extenderá a Castilla la Vieja, Cantabria y Asturias del Duero y Ebro, según predice para mañana el Servicio Meteorológico nacional, que informa, asimismo, que habrá aumento general de la nubosidad en Extremadura y Centro, donde el riesgo de precipitaciones será menor, con buen tiempo en Andalucía, Levante y Sudeste.

Durante la noche pasada se han registrado precipitaciones moderadas en Cataluña y Baleares. A partir de mediodía un sistema frontal ha originado lluvias en Galicia, que a última hora de la tarde, alcanzaban a Asturias y León. El tiempo ha sido generalmente bueno en el resto de España, incluidos el litoral mediterráneo y Baleares donde ha disminuido de forma notable la inestabilidad de días pasados.

Las temperaturas de Madrid han sido de 19,4 grados a las 19 horas y de 8,8 grados a las seis horas.

Las extremas de España han correspondido a Murcia con 28 grados y a Burgos, Lugo, Soria y Salamanca con 9,3 grados.

# Kahura calor negro

lo vende "MAKA"  
Tinte, 6. Telf. 200784 y 201871

## Mañana, referéndum sobre asociaciones de estudiantes en la Universidad de Barcelona

Se trata de conocer si desean o no la integración en las A. P. E.

Barcelona (Cifra). — A partir del día 14 empezará el referéndum sobre las asociaciones profesionales de estudiantes en la Universidad de Barcelona, empezando por la Facultad de Farmacia, ha manifestado el presidente nacional de las citadas asociaciones, don Juan Luis Ortega, en rueda de Prensa celebrada hoy. La pregunta a formular a los estudiantes, según el señor Ortega, será: "¿Quieren la integración en las A. P. E. o no?" y se garantizará la pureza del sufragio.

El propósito del presidente nacional de las A. P. E. es explicar mañana a los estudiantes barceloneses la reciente reglamentación de las asociaciones profesionales de estudiantes, que se declaran democráticas y representativas, autónomas ideológica y económicamente, así como independientes de la comisaría para el S. E. U. Respecto a esta última se declara que se admite, por el momento su existencia como órgano colaborador, cuyas actividades se realizarán a petición y con el consentimiento de los únicos representantes universitarios.

El señor Ortega señaló que las relaciones con la Comisaría para el SEU son corteses para no llegar a la ruptura, pero totalmente frías. En cuanto al presupuesto de las A. P. E., que calificó de completamente ridículo para las funciones que ha de realizar, dijo que no se había querido acudir a la Comisaría en petición de ayuda. La elevación de cuotas —de 48 pesetas anuales se pasa este curso a 100— es decisiva para una mayor acción en pro del estudiante y aunque por ahora se siga el trámite de cobro por medio de la máquina burocrática de la Universidad, ante la imposibilidad de montar la propia, se quiere llegar a una particular organización.

Preguntado sobre la posición de las A. P. E. respecto a las sanciones que pesa sobre los estudiantes y profesores ayudantes barceloneses dijo que como presidente de las mismas vería con satisfacción que ellas fueran cauce para una petición en dicho sentido si Barcelona le solicita una vez integrada en las A. P. E., pues, entonces —señaló—, tendría un respaldo legal para ello.

Destacó después lo conseguido en el orden legal en cuanto a la revisión de la Orden que

# Kahura calor negro

no ocupa espacio

## El día de la Hispanidad

(Viene de primera página)

siempre y debe tenerla aún más importante en el futuro.

—Don Alfredo Stroessner, presidente de la República de Paraguay: «España se hace presente en América con su ofrecimiento de ayuda y cooperación económica».

—Don Rafael Lleras Restrepo, presidente de la República de Colombia: «Hoy día necesitamos de la técnica española, necesitamos que España sirva de vehículo, de lazo, entre las etapas más avanzadas de la técnica y el grado en que todavía los pueblos latino-americanos nos encontramos».

—Doctor don Marcos Aurelio Robles, presidente de la República de Panamá: «España recientemente ha tenido gestos de orden material para con Panamá y también de orden moral».

—Don José Joaquín Trejos Fernández, presidente de Costa Rica: «Hemos visto con alegría de qué manera España ha resurgido en su economía, se ha consolidado y al estar en una posición ahora de poder hacerlo, lo primero que hace es tender su mirada a los países que antes formaban parte de la Madre Patria».

—Don Osvaldo López Arellano, presidente de la República de Honduras: «Aprovecho la atenta invitación que me ha extendido TVE para saludar muy efusiva y cordialmente al culto pueblo español y a su digno gobernante, el Excmo. Sr. Jefe del Estado español, Generalísimo Franco».

—Don Julio Adalberto Rivera, presidente de la República de El Salvador: «Estimo que España y los pueblos hispánicos deben proseguir acrecentando sus esfuerzos en pro de la comprensión y de la paz universal».

—Dr. Belaunde Terry, presidente de la República del Perú: «En épocas pasadas, siempre hemos recurrido a España por una inquietud literaria, buscando una fuente de nuestra propia cultura, pero no para cuestiones tecnológicas. En el momento presente, España se ha desarrollado en este aspecto, en forma tan sorprendente, que los sud-

americanos sentimos una filial emoción al comprobar todo lo que se está haciendo en la Península».

—Dr. René Barrientos, presidente de la República de Bolivia: «En el pasado, España ha contribuido al desarrollo cultural de los países iberoamericanos y, particularmente, hemos heredado su religión, su idioma y su raza. Creemos que dado el alto grado de desarrollo que está alcanzando actualmente España por la estabilidad económica y por su gran época industrial, los países latinoamericanos y particularmente Bolivia podrán conseguir el adecuado soporte en los problemas de desarrollo que actualmente está encarando el Gobierno».

### DECLARACIONES DEL PRESIDENTE ONGANIA

Buenos Aires (Efe). — El presidente de la República Argentina, teniente general Onganía, recibió al consejero de Información de la Embajada española, don José Ignacio Ramos, haciéndole unas declaraciones para España a través de la Televisión Española.

Tres preguntas fueron las que se le formularon:

—¿Cómo ve, Sr. Presidente, el futuro de la comunidad de los pueblos hispanoamericanos?

—Los pueblos de origen hispánico viven dos realidades. La comunidad de fe y de raza, de lengua y cultura que les une y que es —diría— insólita, les obliga a desarrollar una colaboración intensa en el campo de la ciencia, la técnica, y la cultura, y una vivaz y enérgica cooperación económica y comercial. La presencia y la acción, en el mundo de hoy de una comunidad iberoamericana, dependerá de la fidelidad con que los pueblos que la integran prestan adhesión a la historia común y de fuerza con que sientan su misión histórica. Las posibilidades, son muchas y muy diversas, más —diría yo— de lo que los pueblos mismos se imaginan.

—En el actual momento del Mundo, ¿qué aporta la idea de Hispanidad?

—La idea de Hispanidad aporta una irrevocable fe en el destino del hombre. Una convicción inalterable en los valores del espíritu. La idea de Hispanidad significa también en el mundo de hoy la unión de las reservas morales y sentido histórico de España con la vigorosa energía vital de las naciones de Iberoamérica. Aporta idea de lucha, de generosidad, de riesgo, de primacía del espíritu y respeto por el hombre y las instituciones que él ha creado: familia, sociales, universalidad.

—¿Qué valores de los aportados por España se conservan más vivos y vigentes en el mundo americano?

—Los valores que España con mayor firmeza ha inculcado en América son los que he enumerado al contestar la pregunta anterior. La fe y la lengua, el espíritu del cristianismo y el acerbo histórico que recibió de Grecia, de Roma, del mundo mediterráneo y de la Europa de la cristiandad. Por todo ello, la Argentina ha estado siempre tan atenta a la suerte de España y compartió las alegrías de sus victorias, sintiéndolas como propias. Hoy, día en que conmemoramos su triunfo, hacemos llegar al saludo fervoroso del pueblo argentino a la España inmortal.

### DIA GRANDE DE LA HISPANIDAD

Madrid (Resumen de Cifra). — Noticias procedentes de todas las Repúblicas hispanoamericanas y de Filipinas, dan cuenta de la gran solemnidad y brillantez con la que se ha conmemorado el «Día de la Raza». Los actos oficiales estuvieron presididos por las más altas representaciones de los distintos Estados, pronunciándose discursos en los que los oradores pusieron de manifiesto la gran transcendencia de la labor de España como nación «escubridora y colonizadora del Nuevo Mundo, destacando el indisoluble entronque que los iberoamericanos tienen con la Madre Patria.

Los actos oficiales celebrados por los Gobiernos hispánicos contaron con la presencia en los mismos de las representaciones diplomáticas y las más destacadas personalidades de la vida cultural. Igualmente fueron muy numerosas las ciudades que celebraron con diversos actos el acontecimiento hispánico, sumándose a los mismos gran número de personas.

La conmemoración ha tenido en el presente año un relieve mayor que en años anteriores, destacando el unánime sentir de todos los países de constituir un sólido bloque formado por todas las naciones hispánicas.

Por lo que se refiere a la República Argentina, nación a la que se debe la creación del «Día de la Raza», la conmemoración revistió caracteres de gran solemnidad y pronunciaron discursos ensalzando la labor realizada por España, varios de los ministros del Gobierno de Buenos Aires.

Las recepciones oficiales con asistencia de los Cuerpos diplomáticos acreditados en cada

# Kahura calor negro

económico

país, las declaraciones y discursos de jefes de Gobierno, ministros y personalidades han sido numerosas y entusiastas. El homenaje a la Madre Patria ha sido máximo.

## Diversos actos en Nueva York con motivo del "Día de la Hispanidad"

Washington (Efe). — Esta mañana, a las once, se ha rendido homenaje a la Reina Isabel la Católica ante la estatua de bronce que se encuentra en la escalinata del edificio de la Unión Panamericana. Es la primera vez que se hace este homenaje a esa estatua que fue inaugurada por el ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella, este año. Ante la estatua, el embajador de España y el secretario general de la OEA, doctor José A. Mora, depositaron sendas coronas de flores.

### HOMENAJE A COLON

Washington (Efe). — La Asociación de Rotarios ha rendido un homenaje a Colón e invitado a la comida celebrada con tal motivo al embajador de España en Washington, marqués de Merry del Val.

En dicho acto, el embajador pronunció un discurso en el que comenzó diciendo que agradecía esta invitación para celebrar el CDLXXIV aniversario del descubrimiento de América, porque le brinda una excepcional oportunidad de reivindicar para España el exclusivo derecho de haber sido el primer país europeo que descubrió un nuevo continente, como tal.

### ALMUERZO EN LA ONU

Nueva York (Efe). — Con motivo del «Día de la Hispanidad», se ha celebrado el tradicional almuerzo ofrecido por el representante permanente de España en las Naciones Unidas, don Manuel Aznar, a los embajadores de las Repúblicas americanas, Portugal y Filipinas acreditados ante la ONU.

El acto se celebró en el hotel Plaza. Apuntando directamente a los sentimientos de su auditorio, el señor Aznar preguntó qué les parecería si, dentro de cinco siglos, se negara a los Estados Unidos sus esfuerzos por la conquista del espacio y los viajes a la Luna y a Marte, alegando que Von Braun, padre de los «rockets», es ciertamente un hombre nacido en Alemania. Algo parecido, aunque no igual, porque nadie sabe dónde nació Colón, se pretende hacer con España y Colón.

### DISCURSO DE ULLASTRES

Hamburgo (Efe). — En un discurso pronunciado durante una cena de gala en el hotel Atlantic, ante 600 invitados de la Asociación Iberoamericana de Hamburgo, el embajador de España ante el Mercado Común y ex-ministro de Comercio, señor Ullastres pronunció un discurso glosando la transcendencia de la Hispanidad.

## SUCESOS

Madrid (Cifra). — Nueve muertos y varios heridos han resultado en diferentes accidentes ocurridos en distintos puntos de España. Madrid. — Un muerto y dos heridos es el balance de la colisión de un turismo y un autocar ocurrido, a primera hora de la mañana, en la carretera de Extremadura.

En el accidente resultó muerto Claudio Martínez Lozano, de 39 años de edad.

Alicante. — Falleció José Galindo Tomás al estrellarse contra un automóvil la motocicleta que conducía en la carretera de Alicante a Benidorm.

Oviedo. — Perekó electrocutado Félix Santiago Pandiello al levantar el basculante del camión que conducía que tropezó con una línea de alta tensión.

Valencia. — Arrollado por un ferrocarril, murió en el acto Vicente Molla Mateos, de 82 años. Bilbao. — Resultó muerto Marino de la Hera García al ser atropellado por un automóvil en Bascaldá.

Lugo. — Ha fallecido doña María del Carmen Seoane a consecuencia de las gravísimas quemaduras sufridas al estallar una bomba de gas en su domicilio la pasada semana. El accidente ocurrió al proceder a la sustitución de la bombona y en él pereció Alejandro Villanueva Seoane de siete años, hijo de doña María del Carmen.

Pontevedra. — En Moaña fue hallado gravemente herido el vecino de aquella localidad, Manuel Salgueiro, de 60 años, marino de profesión, que horas

más tarde falleció en su domicilio.

Cuando anoche regresaba a su casa, cayó en una charca, causándose las lesiones que determinaron su muerte.

Pontevedra. — Murió a consecuencia de gravísimas lesiones que sufrió a última hora de ayer, en accidente de trabajo, Ismael Pumares García, de 30 años, vecino del pueblo de Areas. Cuando trabajaba en una fábrica de cerámica de Puentearas, fue alcanzado por la polea de una máquina.

LAS INUNDACIONES CAUSAN MUCHAS VICTIMAS EN ARGEL

Argel (Efe). — Cincuenta muertos es el número de víctimas registradas, hasta las primeras horas de hoy, en la región Oeste de Argelia a causa de las inundaciones, señalan hoy medios bien informados de Argel. El oleoducto Hassi-Messaoud-Arzew ha tenido una rotura y se han perdido más de 15.000 metros cúbicos de combustible.

## Muerte de un joven ciclista en Abadiano

Bilbao (Alfil). — Cuando participaba en una prueba ciclista ha resultado muerto hoy el corredor aficionado Elías Tomás Martínez, de 21 años de edad.

El accidente se produjo en las proximidades de la localidad vizcaína de Abadiano, al chocar el infortunado ciclista, de una forma muy violenta, contra un camión que se hallaba detenido en una de las curvas del recorrido. Las lesiones que se produjeron, fueron de tal gravedad que el muchacho dejó de existir poco después del violento choque.

Elías Tomás Martínez era natural de Abadiano y corría una prueba contra reloj de aficionados, organizada por la Sociedad ciclista Duranguesa.

La carrera fue suspendida al conocerse la noticia.

## El problema de Gibraltar

(Viene de primera página)

No tiene ningún objeto el mantener conversaciones con España a menos que el Gobierno británico vaya a estas conversaciones dispuesto a admitir que España tiene reclamación válida a la soberanía sobre Gibraltar, a no ser que se trate meramente de tácticas de retraso.

Cuando vivía en Gibraltar encontraba difícil comprender cómo podía Gran Bretaña justificar su posición, aunque si podía comprender la importancia de resistirse obstinadamente a cualquier sugerencia de que Gran Bretaña no tenía derecho a estar allí. Hoy en día la importancia de la «Roca» es seguramente mínima. En cuyo caso hemos de quedarnos con los deseos de los nativos.

Tenemos que tener presente que estamos hablando del futuro de unas 25.000 personas —un muy pequeño municipio—. También tenemos que tener presente que muchos de estos 25.000 gibraltareños tienen nombres españoles, hablan español y están culturalmente mucho más cerca de España que de Gran Bretaña.

Muchos, asimismo, están estrechamente emparentados con ciudadanos españoles por casamiento y sienten fuertes simpatías hacia España.

Mientras no queda duda alguna de que la relativamente pequeña «clase dirigente» es pro-británica hasta el último hombre (o mujer), es de dudar si la más numerosa clase obrera sufriría tanto como se dice en caso de que Gibraltar pasara del mando británico al español. Es incluso posible que se encontraran con más alojamientos, más espacio para recreo y más libertad para ir dondequiera que deseen en su propia ciudad natal si toda la institución militar británica se marchase.

Estas puede que no sean las ideas de muchos ingleses —o quizá lo sean— aunque no las expresen todavía. Piense lo que piense la gente, siempre merece la pena considerar cuáles serían nuestros sentimientos si Portland Bill fuera ruso. Atentamente, Firma A. T. Rees de Margate.

APUESTA Londres (Efe). — El «Daily Telegraph» con el título de «Promesas incumplidas» publica la siguiente carta firmada por John C. Kay, de Harrow: Muy Sr. mío: He visto a Mr. Wilson y a su pandilla romper demasiadas promesas. ¿Qué se apuesta a que Gibraltar será entregado a España en los próximos 18 meses y las Falklands a la Argentina en seis más? Le saluda atentamente.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

Seat 600, Simca 1.000 Citroen 2 cv., Renault 350 pesetas instalados. Teléfono. 20-69-88



¡es más coche!



COMPRUEBELO VD. EN: CASA VICAN, S. C. MADRID, 11

## GUIA FACULTATIVA

A. López Gómez GARGANTA, NARIZ y OÍDOS. Consulta de 11 a 3 y de 6 a 9. Espoñán, 28. Teléfono 203877

S. Iñigo Médico-oculista. Consulta de 11 a 3 y de 6 a 9. Lain Calvo, 12. T. 201211

HERNAEZ MOLINER ENFERMEDADES DE NIÑOS. MEDICINA INTERNA. RAYOS X. Santander, 6, 3.º

José María Rodríguez Orive ODONTOLOGO. Avenida del Cid, 10 (FEYGNON)

C. Rodríguez Sáez OCULISTA. Consulta de 11 a 3 y de 6 a 9. Héroes del Alcázar 1. T. 207068

José María Arauques MEDICO ODONTOLOGO. Quispe de Lizaso, 2. Tel. 205378

Jerónimo Iglesias Lucas MEDICO DENTISTA. Consultas de 11 a 3 y de 6 a 9. MII Viviendas, 19. 1.º (bloque 7)

José Luis Rica Rica TEGGICNECÓLOGO. Consulta: 11 a 2 y 4 a 6. Vitoria, 21, 1.º. Teléfonos 201865 y 204771

V. OJEDA CARCEDO APARATO DIGESTIVO y NUTRICION. Análisis clínicos. Rayos X — Metabolometría. Consulta, de 10 a 1 y de 6 a 9. Vitoria, 20, 1.º — Telf. 203867

Arias Martínez Mata CARDIOLOGO. Alonso Martínez, 7. Tl. 200393

M. Calvo Pinillos Aparato respiratorio — Corazón. Bronquios. — Electrocardiografía. — Espirografía. — Ventiloterapia. — RAYOS X. Calle Vitoria, 27 — Telf. 203048

Dr. V. MATEOS LOPEZ CIRUGIA GENERAL, TRAUMATOLOGIA, HUESOS, ARTICULACIONES — RAYOS X. Avenida del Cid, 8, 2.º. Teléfono 202254

Benigno Andrade Loma MEDICO ESTOMATOLOGO del Hospital Militar. Consulta de 1 a 3 y de 6 a 9. San Pablo, 20, 1.º — Tlf. 206598

S. Lechuga-Serantes Oculista CONSULTA DIARIA. Avda. Cid, 6, 3.º — Tel. 204452

J. Villanueva García MEDICO ESTOMATOLOGO del Hospital Militar. Consulta de 1 a 3 y de 6 a 9. San Pablo, 20, 1.º — Tlf. 206598

J. Martín Pardo Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. Ex-jefe clínica del Hospital Militar. PULMON Y CORAZON. — RAYOS X. Electrocardiografía. Héroes División Azul, 3, 1.º D. Teléfono 204166

F. INFANTE ABAJO MEDICO DENTISTA. Lain Calvo, 20, 2.º Telf. 200346

P. Martín Marassa MEDICO ODONTOLOGO. Madrid, 4, 1.º Dcha. Tl. 203129. Consulta de 4 a 8

PARA VER MEJOR VISITE IZZAMILL

¡¡ PARA SU AUTOMOVIL !! una LAMPARA inmejorable PERFECTAMENTE ENFOCADA FER CON FER EN SU COCHE... NO EXISTE LA NOCHE observe que LINOLEUM Español no es un plástico Es un pavimento fabricado con aceite de linaza y resinas naturales que le dan esa calidad de "materia viva", resistente, higiénica y bellísima exige LINOLEUM ESPAÑOL; no se conforme con menos LINOLEUM NACIONAL, S.A. Calle de Alicante, 4, T. 239 84 00 - Madrid (5)



# LOS RESTOS DE SAN PEDRO

- \* A pesar de la firmeza de algunos investigadores, el Vaticano no ha confirmado el hallazgo
- \* Margarita Guarducci, la mujer que ha trabajado catorce años para demostrar la veracidad de las reliquias, espera también la decisión final

Por Jaime DE LA FUENTE

SEGUN noticias difundidas por la Prensa, el cronista en Roma, Philip Dallas, asegura que la señorita Margherita Guarducci ha encontrado los restos de San Pedro, siendo confirmado tal descubrimiento por expertos en caligrafía griega y romana. Añade la información que probablemente el Papa hará público el hallazgo el año próximo, diciéndonos si el martirio de San Pedro. Ante el interés que ha despertado la figura de Margherita Guarducci, se ha hecho ya popular el relato de su descubrimiento. Nada ha dicho aún la Iglesia sobre la veracidad de las reliquias, por lo que es prematuro afirmar que se trata, efectivamente, del esqueleto del primer obispo de Roma; pero ciertas conjeturas, que vamos a sintetizar, gran número de probabilidades para que el hallazgo sea auténtico. Si así fuera, terminaría uno de los grandes capítulos de la historia de Roma: la incesante búsqueda de la tumba del apóstol.

CATORCE AÑOS DE ESTUDIOS

Margarita Guarducci, una mujer italiana que ha renunciado al matrimonio por dedicarse por entero a su vocación de investigadora, es catrónica de antigüedades griegas y epigrafía, desde 1942, en la Universidad de Roma. En Septiembre de 1953 la llamó el Vaticano para formar parte del equipo que realizaba las excavaciones que, desde 1939 y por iniciativa de Pío XII, se realizaban bajo la Basílica romana de San Pedro. El propio Pontífice, a la vista de los resultados obtenidos, guardó un prudente silencio, que perdura, hasta que los estudios más competentes puedan dilucidar la cuestión.

Margarita se unió con ardor al equipo de investigadores y estudio infatigablemente los signos grabados en la piedra de la tumba hace diecisiete siglos. La tumba de San Pedro ha sido realmente hallada, pero luego surge la cuestión: ¿los huesos encontrados son los del primer obispo?

En primer lugar hemos de explicar cómo apareció la tumba de San Pedro. El enorme altar central de San Pedro, donde celebra el Papa, fue construido en el año 500 por Clemente VIII y envuelve en su interior a otro altar edificado por Calixto II en el siglo XII. Bajo éste persiste aún un tercer altar de finales del siglo VI mandado construir por San Gregorio Magno. Incluso éste encierra otro monumento, de tiempos del emperador Constantino, en cuyo interior hay una capilla funeraria del año 150 para proteger la humilde tumba de San Pedro. Por este tortuoso camino se ha llegado al principio de la cuestión: la tumba del apóstol, tan humilde como la de los demás cristianos, fue excavada en terrenos que constituyeron un antiguo cementerio de la antigua Roma.

EL ENIGMA DEL MURO "G"

En el muro denominado "G", de la tumba, se habían encontrado diversos huesos humanos que posteriormente fueron guardados. El epigrafe del muro señalaba: "Petros eni" (Pedro está aquí). Pero había que investigar si pertenecían a un solo individuo y conocer sus características. Esta fue la gran tarea que se impuso Margarita Guarducci, en la que ha trabajado durante catorce años. El profesor Venerando Correnti aceptó reconstruir el esqueleto hallado con todo el rigor de la ciencia y de la espectografía. Ocho años tardó en esa paciente labor, y en 1963 pudo afirmar que "los huesos hallados en el muro "G" pertenecen a un hombre bastante robusto, entre los 60 y 70 años, que medía aproximadamente 1,65 metros". Junto a esos restos aparecieron también huesos de cabra y gallos, por lo que se supone que el cuerpo estuvo primitivamente en una fosa y posteriormente fue guardado en un paño rojo con hilos de oro. Dado que aquel antiguo cementerio era originariamente campo, no cabe extrañar haber encontrado las demás osamentas animales.

HIPOTESIS NO CONFIRMADA

El hallazgo de los huesos animales impulsó a la señorita Guarducci a considerar la autenticidad de la reliquia, ya que sólo en el siglo I fue posible que se mezclasen los restos del Apóstol con despojos animales del antiguo campo. Posteriormente, y sabido que la reliquia fue mudada de tumba y envuel-

ta en un paño, esta circunstancia hubiera sido imposible. También aparecieron en el vano del muro "G" dos monedas medievales y los huesos de un ratón. La señorita Guarducci estableció después de concluidos estudios que se trataba de un ratón que, por cual-

quier motivo, penetró dentro del muro de la tumba y después no fue capaz de encontrar la salida. En cuanto a las monedas, expresó la teoría de que eran, indudablemente, dos de las que los fieles arrojaban a millares, según la tradición, en los santuarios importantes.

Aquellas monedas, por extraña coincidencia, rodaron hacia el interior de la primitiva tumba por entre las fisuras del terreno, por las grietas que habían abierto las infiltraciones de agua.

Existe una vieja tradición, de cuya veracidad quedan ya pocos defensores, que asegura que en el año 258, durante la persecución del emperador Valeriano, los restos de San Pedro y San Pablo fueron trasladados a algún lugar de la Vía Appia, de donde nace el culto compartido a ambos apóstoles. No hay indicios científicos que demuestren esta tradición que, de ser cierta, desbarataría las conjeturas hoy casi admitidas de Margarita Guarducci.

La verdad histórica de la reliquia de San Pedro está pendiente de la decisión de los expertos. No bastan las hipótesis. El Vaticano reúne datos y estudios, y tal vez pronto confirme el hallazgo auténtico del cuerpo del primer obispo de Roma. Por ahora, la cristiandad ha de esperar a que la ciencia certifique la veracidad de las conclusiones de la señorita Guarducci.

Deja tus preocupaciones y tus alegrías a la entrada de la fábrica o del taller. Estate atento a tu trabajo, pon los medios de prevención y evitarás el accidente.

## BUTANO, S. A.

### CONVOCATORIA

Cursillo de instaladores de gas propano

La Empresa convoca a cuantas personas deseen participar en el cursillo que organiza la factoría de VENTA DE BAÑOS (Km. 80 de la carretera Burgos-Portugal por Salamanca), durante los días 24 al 29, de las 18 a las 22 horas, del presente mes de Octubre, por medio del cual podrán obtener el carnet de instalador, emitido al efecto por la Delegación provincial de Industria, que le autorizará a realizar libremente instalaciones de tanques y grupos de botellas para almacenamiento de gas butano - propano, así como montajes para usos industriales de dichos gases.

Los interesados deberán presentarse el día 24 a las 18,00 horas en la indicada factoría.

Al final del cursillo se realizarán las pruebas de aptitud.

Todos los interesados deberán enviar, antes del día 20, carta dirigida a

BUTANO, S. A.

Apartado de Correos 134 de PALENCIA.

expresando su deseo

BUTANO, S. A.

## Los avaros más célebres

- \* El inglés Daniel Dancer vivió en la más completa indigencia poseyendo más de 140.000 libras esterlinas de oro
- \* El francés Vandille sólo hizo una comida durante su vida: la del mediodía
- \* Cooke dejó morir a su mujer de hambre: su lema fue: «vivir sin gastar»

La avaricia es un vicio y un vicio tremendo, origen de otros muchos. Los avaros que guardaban oro, ya apenas existen, porque se han inventado el billete de banco, los cheques, etc. Pero hay tantos o más avaros que antes y avaros, habrá siempre, mientras hombres haya.

El avaro vive para guardar, para atesorar. No le importa el bienestar ajeno y desdén el propio. El novelista Balzac habla en todos sus libros, de los avaros. Uno de los más célebres avaros que han existido fue el inglés Daniel Dancer. Su abuelo y su padre también padecieron la avaricia. Y sus hermanos y hermanas fueron avaros reconocidos. Vivía vestido de andrajos en una casa ruinosa con las puertas y ventanas clavadas, excepto un ventanuco por donde entraba y salía Dancer. No se lavaba nunca. Varias veces fue asaltado por ladrones que buscaban su tesoro. Cayó enfermo y falleció. En su testamento dejaba todo lo que poseía, a lady Tempest, la mujer

que le anidó en sus últimos días.

Cuando se registró la casa apareció dinero por todas partes: en la cuadra bajo el estriacol, en una vieja chaqueta clavada en un pescete y en las rendijas de la chimenea. Dejó por aquí y por allá 140.000 libras esterlinas en oro.

John Edves, también inglés, fue otro avaro como Dancer. Prefería temblar de frío, antes que comprar un poco de leña para calentarse. Pero pertenecía a los clubs más elegantes de Londres, a los que, por no gastar, no iba nunca. Por todo mobiliario tenía en su gran palacio dos camas, dos mesas y dos sillas. Célebre y hermosísima avara, fue Miss Belaine, británica, que rechazaba a todos sus pretendientes esperando encontrar otro con más dinero. Al fin se casó con misero viejo y con él se ahorra el gasto de una criada, pues el pobrete sabía coser, lavar, planchar y hacer la comida.

Avaro famoso lo fue el portugués Lopes Pereira de Aguiar, nacido en Viena en 1740. Era barón, pero todos le creían arruinado, por la vida que llevaba. Sin embargo, cuando murió en 1802, dejó una fortuna de un millón de doblones.

El marsellés Jacques Gargot hombre que todos aborrecían por su terrible avaricia, fue bendecido a su muerte por todo Francia, pues legó toda su inmensa fortuna a los pobres, excepto un millón de francos de oro que dejó a la ciudad de Marsella, para que llevaran el agua a todas las casas.

El avaro francés Vandille sólo hizo una comida durante su vida: la del mediodía. Estaba compuesta de un bollo, un poco de leche y un vaso de vino. Al morir dejó 25 millones de francos oro al Rey Luis XV, único heredero. Pero este derrochador monarca dilapidó tan gran fortuna.

El inglés Thomas Cooke, ingenioso y avaricioso como nadie, llegó a Londres, desde su pueblo con cinco chelines en el bolsillo.

Hizo amistad con un cervecero y al morir éste, se dio maña para convencer a la viuda de que conocía muy bien el negocio y se casó con ella. Ya era rico. Cooke era tan avaro, que apenas comía y su mujer pronto murió de hambre. Entonces, el lema de este hombre fue: "Vivir sin gastar". Visitaba a sus amigos a la hora de comer, para que le invitaran. Era su única comida diaria. Decía a sus amigos que no tenía herederos forzosos para su fortuna y así les ponía los dientes largos y se hacían ilusiones, atendiéndole mejor. Era un perfecto pillo. En una libreta apuntaba los nombres de los niños de la vecindad con lo cual, los padres creían ver a sus hijos, herederos del viudo. Cooke decía a los que le invitaban y ayudaban que no los olvidaría en su testamento. Cuando murió (sin testar) se hallaron 700.000 libras esterlinas en moneda, en unas talegas.

Los avaros son así. Gozan aumentando sin cesar su dinero. Nunca se creen ricos, ni tienen bastante. La avaricia es un veneno que no les deja vivir tranquilos. Son dignos de lástima. Porque son enfermos.

AUGUSTO CUARTAS (S. U. N. C.)

### Inauguración del Congreso Hispanoamericano de Cinematografía

Barcelona (Cifra). — "La comunidad de cultura y de sentido vital ha de abrir para las cinematografías hispanoamericanas un mercado común amplísimo, con más de doscientos millones de habitantes", ha dicho el director general de Cinematografía y Teatro, don José María García Escudero, en el discurso inaugural del Congreso Hispanoamericano de Cinematografía.

El Sr. Escudero habló de la necesidad de que la Hispanidad del corazón deje paso a la Hispanidad de los hechos, indicando la necesidad de fomentar ese Mercado Común del cine del área de Hispanoamérica, donde actualmente dominan cinematografías que nos son extrañas.



de la furgoneta todo ventajas



## suspensión MIMA LA CARGA MAS DELICADA.

Transportar artículos frágiles siempre es un difícil problema, pero no para el Renault-4 furgoneta equipado con suspensión independiente y barras de torsión en las cuatro ruedas. "A mayor torsión más elasticidad". Así trabajan estas barras, que permiten transportar, sin peligrosos cabeceos, la carga más delicada.



## RENAULT 4 furgoneta

Si quiere "vivir" todas las ventajas de la furgoneta "todo ventajas", pida una demostración a su concesionario más próximo, que tiene un plan de financiación para Vd.

lámparas OSRAM claras como la luz del día

OSRAM

# ARANDA

## El arzobispo de Burgos consagra un altar y felicita a los niños arandinos

La mañana de la festividad de Nuestra Señora del Pilar ha sido de gran movimiento en nuestra población, por la concurrencia de actos, casi a la misma hora, dándose el caso de que mientras el Excmo. y Reverendísimo Sr. Arzobispo celebraba la santa misa en la capilla de las Hermanas de la Misericordia, que vino a bendecir, en la iglesia de Santa María tenía lugar una boda y en la de San Juan al funeral por la víctima del accidente ocurrido el día anterior en Quintana del Pío y más tarde, mientras en la parroquia de Santa María se celebraba el solemne funeral còrporo insepulto por el alma de don Galo Mateos, fuera del templo el señor arzobispo dirigía la palabra a los niños congregados en la plaza, originando todas estas coincidencias de hora gran dificultad en nuestra misión informativa. Pero vayamos por partes. LA FESTIVIDAD DE LA VIRGEN DEL PILAR

La Guardia Civil celebró la festividad de su Patrona con una misa rezada que tuvo lugar en la parroquia de Santa María, las diez y media, a la que asistieron todas las fuerzas disponibles, autoridades civiles e invitadas. EL ACCIDENTE DE AYER EN QUINTANA DEL PÍO Según las referencias que hemos obtenido, ayer en Quintana del Pío, donde se está efectuando la vendimia, se encontraban unos gitanos de nuestra población que habían ido a trabajar como vendimiadores. El conductor de un camión requirió la ayuda de los que por allí se encontraban, para que empujaban el vehículo, a lo que se prestaron los mismos, entre ellos un gitano de unos cuarenta años de edad, el cual, por causas que desconocemos, resultó aprisionado entre el camión y una pared, falleciendo a consecuencia de las heridas recibidas. El funeral, del que hemos hablado antes, se ha celebrado en la parroquia de San Juan.

EXCELENTÍSIMO SEÑOR ARZOBISPO DE BURGOS Como también hemos indicado anteriormente, a las diez y media de la mañana llegó a nuestra población el Excmo. Sr. Arzobispo de Burgos, doctor García de Sierra, a quien acompañaban el Ilmo. Sr. D. Julio Díez y Diez y su capellán particular. Se dirigió al colegio de las Hermanas de la Misericordia, donde procedió a bendecir el altar de la capilla, inaugurando la misa, donde ofició la primera misa que allí se celebraba, pronunciando la homilía y confirmando, seguidamente, a nueve niñas alumnas de dicho colegio.

El acto, que había sido preparado de la ofrenda simbólica de ladrillos por los niños de Aranda, con destino a las obras de la residencia-Asilo y que estaba anunciado a las once de la mañana, congregó en la plaza de Santa María a todos los niños de las diferentes escuelas y colegios de Aranda; pero no dio comienzo hasta cerca de las doce y media.

A la hora indicada, el doctor García de Sierra, desde un micrófono instalado en la puerta de la iglesia, dirigió su cátedra y amable palabra a los niños, exhortándoles a que colaborasen en las obras de la residencia-Asilo de Ancianos Desamparados, pues también ellos deben participar en esta gran obra que es misión de todos los arandinos y de los pueblos comarcanos, hablandoles con paternal cariño que llegó a lo más hondo de los infantes.

Terminada la intervención del arzobispo en este acto tan simpático, varios niños y personas ancianas dieron lectura a poesías los primeros y escritos de agradecimiento los segundos, efectuándose el acto simbólico de entrega de ladrillos que eran recogidos en camiones, también simbólicamente que se encontraban en la plaza de Santa María.

El acto celebrado el día de la Virgen del Pilar es uno de los más programados en la campaña que ya va en marcha, en pro de la Residencia-Asilo de Ancianos Desamparados, que tan buenos frutos está dando. EL SEPULRO DE DON GALO MATEOS VISTABELLA CONSTITUYO IMPONENTE MANIFESTACION DE DUELO

Conforme apuntábamos en el número de ayer, los actos del funeral y conducción del cadáver de don Galo Mateos Vistabella han constituido una imponente manifestación de duelo, habiendo asistido innumerable personalidades de fuera de Aranda.

El funeral dio comienzo un cuarto de hora más tarde de la hora anunciada, debido a la diversidad de actos de que hemos hablado al principio de esta sección; se celebró en la simpática iglesia de Santa María, que se encontraba completamente llena de gente. Una vez terminado, el Sr. Arzobispo, que momentos antes había dirigido la palabra a los niños, en el exterior, penetró en el templo y rezó un responso ante el féretro.

A continuación se formó la comitiva, camino del cementerio, la cual ocupaba larguísimo trecho. En ella tomaban parte gentes de todas las clases, so-

ciales, demostración de la gran simpatía que gozaba el difunto y sus familiares y, tras de dar sepultura a los restos mortales, en el mismo cementerio tuvo lugar el acto del pésame el cual duró más de media hora.

Entre las personalidades que vimos presentes en estos actos recordamos al subdelegado provincial del Movimiento, que ostentaba la representación del Excelentísimo Sr. Gobernador civil; el presidente de la Excelentísima Diputación provincial y todos los diputados de la corporación; alcalde del Excelentísimo Ayuntamiento de Burgos; secretario provincial de Sindicatos; presidente de la Unión Territorial de Cooperativas del Campo y secretario de la misma; delegado provincial del Instituto Nacional de Previsión; presidente del Colegio Oficial de Veterinarios de Burgos; delegado provincial de Información y Turismo, arquitecto de la Delegación provincial del Ministerio de la Vivienda, en representación del delegado; delegados de la Vieja Guardia y de la Guardia de Franco, representaciones de las dos Cajas de Ahorros de Burgos, vicesecretario provincial de Sindicatos, director de los Establecimientos provinciales de beneficencia, director de Electricidad de Burgos, funcionarios de la Diputación y de la Jefatura provincial de Movimiento, así como otras personalidades que en este momento sentimos no recordar y cuya omisión rogamos nos disculpen.

De Madrid recordamos al "urgartemente nacional de la Guardia de Franco; presidente de la Junta Nacional de Hermandades, delegado de la Beneficencia

del Excmo. Ayuntamiento, jefe de Enajenaciones de la Gerencia de Urbanismo, presidente y miembros de la Mesa de Burgos, representación de la Secretaría General del Movimiento y alcaldes del partido de Aranda y de la comarca.

Descansen en paz el alma de don Galo Mateos Vistabella y que el Señor le haya premiado como se merecía.

### FARMACIA DE GUARDIA

Le corresponde hoy de guardia a la farmacia de don Heliodoro Miranda, sita en la plaza del Candillo, número 16, teléfono núm. 108.

### PROGRAMA PARA HOY EN RADIO JUVENTUD

10,30: Apertura. — 10,35: Dios en sus Santos. — 10,40: Bolsa de compra. — 11: Servicio informativo de Radio Nacional de España. — 11,05: Música española. — 11,30: Radiosistema. — 12: Angelus y lectura de programa de mediodía - tarde. — 12,05: La novela de la mañana. — 13: Kiosco de Prensa. — 13,15: Confidenciales. — 13,40: Aperitivo musical. — 14,05: Microdiscos. — 14,10: Disco sonrisa. — 14,20: Información cinematográfica. — 14,30: Conexión con Radio Nacional de España. — 14,35: Antena de la actualidad. — 14,50: Correspondientes de Radio Juventud. — 14,55: Cartel de avisos. — 14,57: La hoja del calendario. — 14,59: Caja de pódridas. — 15,05: Sobremesa musical. — 15,20: Música del oyeante. — 16: Teleobjetivo. — 16,30: Novela de la sobremesa. — 17: Lectura del programa tarde-noche. — 17,05: Radio club juvenil.

# PRADOLUENGO

## GRANDES FERIAS de toda clase de ganado

Durante los días 20 y 21 de Octubre se celebrarán en esta Villa las tradicionales ferias de ganado.

# TRANSPORTISTAS



### Un transporte sin problemas con LONAS ORILLO PLATA

Ligeras - De poco volumen - De gran resistencia y duración Imprescibles - No empanan - No encogen - Secan rápidamente

FABRICADAS CON LA FIBRA INGLESA 'TERYLENE'

Las lonas de Hijos de FRANCISCO SANS, contienen filamento de Terylene la fibra inglesa que posee propiedades prometidas para todo tipo de lonas.

EXIJA LA DOBLE RAYA PLATEADA EN EL ORILLO ORILLO PLATA es la marca comercial para lonas de Terylene fabricadas por:

HIJOS DE FCO. SANS, S. A. - Diputación, 178 - Barcelona

# LERMA

## Hacia una ordenación urbana que permita ubicar un polígono industrial

### MERCADO SEMANAL

Con tiempo desapacible y escasa asistencia de público por el cambio de fechas al coincidir con la festividad de la Virgen del Pilar, se celebró el pasado martes en esta villa el mercado semanal, centrándose el interés del mismo como en la mayoría de las veces en el mercado de ganado de cerda.

Frente a las 940 cabezas de ganado del mercado anterior, en éste se registró la entrada de 370 y en principio los vendedores se mantuvieron firmes, por la presencia de numerosos compradores que ante las "exigencias" de los dueños del ganado, mostraron pasividad en iniciar sus compras.

Ya al filo de mediodía, se animó el mercado, vendiéndose el ganado sobre veinte duros más que en días anteriores, cotizándose de la siguiente forma: cerdos de feto, de 25-30 kilos, 800 pesetas, de peso inferior 700-800 pesetas ejemplar. El cebado se sigue pagando entre 34-35 pesetas kilo.

El mercado de piensos, anduvo también flojo cotizándose así: cebado, 4,90-5, avenida, 4,40; yerros de siembra, 5,75; pavo pienso, 5,25-5,30; alhovalas, 6; centeno, 5; algarrabras, 6 pesetas kilo.

Alcanzaron buen precio las nueces que se pagaban a 25 pesetas al detall y 22-24 por sacos.

Los costos para vendimia también tuvieron precios altos pues se pedía a 125 pesetas unidad, pagándose muchos entre 115-120 pesetas.

El mercado huerero se viene sosteniendo, si bien a precios no muy rentables, pero hasta soportables. Anotamos los siguientes: extra, 27 pesetas; primera, 25; segunda, 23 y cuarta, 20 pesetas Los industriales huereros se quejan de la mala salida que tiene el huevo de categoría inferior, con los cuales los detallistas "no cargan" a ningún precio por no existir demanda. La carne de pollo sigue sin demanda.

### LO LOGRAMOS

Nos referimos a la supresión del viejo surtidor de "Los Mesones" cuya supresión ya me dio tuya en sucesivas ocasiones para estas columnas. Hoy se recibe en la Alcaldía el siguiente escrito: "Para su gobierno y contestando a su acta del 4 del mes en curso tenemos el honor de participar a usted que nuestra Superioridad ha acordado la supresión total del aparato surtidor número 916 sito en esa localidad, en virtud de la insistencia de esa Alcaldía y no ser posible destinar aquella a la venta de petróleo corriente". Bien por nuestro alcalde. Con ello se va a aprovechar un terreno muy necesario para el aparcamiento de vehículos que continuamente aumenta en nuestra villa.

### MEJORAS

Merced a la ayuda del Servicio de Cooperación provincial y Comisión de Servicios Técnicos, se van a acometer importantes mejoras en el alumbrado de la villa. En

principio se pretende instalar el tramo comprendido entre el aparcamiento de "Bar Pacho" hasta la salida del puente sobre el río de la carretera Palencia y Lerma. Después se incluirán también varias calles como la del Barquillo, Ería Chica y Barrovecinal, más de un 50 por ciento de la población ya quedará ahora con alumbrado moderno, en consonancia con lo que la villa desea.

### GRATA VISITA

Días pasados tuvimos el gusto de saludar al delegado provincial de la Vivienda y diputado provincial se trasladó a Lerma a conocer el terreno en el que se proyecta el de la vivienda en Lerma. Se cambiaron impresiones respecto al grave problema que Lerma tiene planteado más agravado aún por el arribo de diversas familias integrantes del personal que ha de emplearse en la reforma de la carretera Madrid-Irún.

El grupo de veintidós viviendas viejo proyecto ya parece ser que se va a tomar en serio y de las primeras consignaciones que se recibían para la provincia, se destinara una buena parte a llevar a cabo el mismo, al que se dará preferencia. Respecto al cupo asignado para la provincia es muy probable se destine buen número de viviendas a Lerma, pero esto se halla a falta de concretar y cuyo detalle lo veremos en otra ocasión a nuestros lectores, para no incurrir en lamentables errores.

### ORDENACION URBANA

Se han iniciado los primeros pasos para una ordenación urbana de la villa, a fin de ubicar un polígono industrial, que abra camino a la instalación de industrias en Lerma, toda vez que hasta ahora cuantos industriales pretendieron sentar sus reales en la inmediaciones de la villa todo fueron dificultades, principalmente en la adquisición de terrenos. Sabemos que el plan que se pretende llevar a cabo es hallar subvencionado con importantes cantidades tanto provinciales como estatales y que con seguridad se llevará a cabo por técnicos especializados. Esperemos que tan laudable proyecto también lleve a cabo, máxime cuando se cuenta ya con lo más difícil de conseguir, dinero que es la base para poder llevar a buen puerto cuantos proyectos se inician y dejan de serlo para convertirse en realidad.

### ALQUILERES

**ALQUILO piso céntrico** 9 habitaciones, doble mano calefacción estano y lavadero. Razón: Cámara Propiedad Urbana. Lain Calvo. 31.

**DESEO piso amplio.** Pagaría 3.000 ptas. Teléfono 206989.

**CEDO piso amueblado,** agua caliente con calefacción. Cátera. 19. 1.ª derecha. Tardes.

**SE ALQUILA piso.** Sanjurjo, 62, 6.ª, D. 2 a 4.

**SE ALQUILAN** pisos nuevos, amueblados, 4 habitaciones. Teléfono 202959.

**SE DESEA** piso amueblado, Hotel Condestable, habitación 211 y teléfono 205611.

**DESEO piso 6 habitaciones,** baño, servicio y calefacción. Pagaría buen alquiler. Ofertas a esta Administración, teléfono 10.068.

### AUTOMOVILES Y ACCESORIOS

**ALQUILER coches** sin conductor. Joyería Gademá. Paloma. 41. Teléfono 20 50 47.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, 600-D. Simca, Renault R-4, Gordini. - Garage Rissido. Calle Turismo, 9 y Calzados Luis. Teléfonos 203535 - 201133.

**ALQUILER** sin conductor. Seat 1500, SIMCA, 600-D, GARAJE TURISMO. Calle Turismo, 29.

**AUTOS** Cathedral, sin conductor: Simcas, Renault, Seat. - Avenida Cid, 15 (Frente Plaza Toros). Teléfs. 209531, 206431.

**AUTOS** Pereda. Alquiler sin conductor. Coches completos en alquiler. Teléfs. 206955 y 203703.

**COCHES** sin conductor alquiler: On d'na. Seat 600-D 850, nuevos. San Juan 12 (Esquina Santander). Teléfono 202904.

**SE ALQUILAN** coches sin conductor. San Juan 19 y Pisones 13. Teléfonos 203142 y 201147.

**JOCOS** de alquiler con chofer. "Arenosa", Calzados 36. Teléfono 24785.

**COCHES** sin conductor. Seat 600-D - Ferma. Asunción de Nuestra Señora. 1. Teléfonos 203884 y 208514.

**AUTO-SPORT.** Alquiler coches sin conductor, nuevos Avisos teléfono 201163.

**ALQUILER** automóviles sin conductor. Talleres Pedro Vitoria. 105. Teléfonos 205931, 206854. Seat 1500, Seat 600-D, Seat 850, Simca 1.000, Gordini y Renault S.R.

**PARTICULAR** vende Renault, Fregate, Docteur Corral, San Cosme, 2. 7.ª Izqda.

**SE VENDEN** dos coches y tractor Fordson. Informes: Tel. 206887.

**COLOCACIONES**

**ASISTENTA** necesitada. Avda. del Cid, 62, 2.ª derecha.

**SE NECESITAN** peones. Calle Via de Empalme. Razón: Vitoria. Razón: Serrano. Obra. Teléfonos 204885 y 207220. (R. O. C. núm. 922).

**SE NECESITAN** aprendices. Tapicería Aráhuete, General Mola 20. (R. O. C. núm. 1150).

**SE NECESITA** muchacha. Gasset, 4, 3.ª, ceporro.

### ZAPATAS treno

"Drima" Continental-Auto. S. A. Madrid. 1.

**ESCUELA** de conductores "Gurias". Enseñanza eficaz, prácticas, teórica. Nuño Rasura, 5, bajo.

**COMPRO** o vendo camiones y turismos. Informes: Bar Sur. Teléfono 205992.

**ESCUELA** de conductores "Gurias". Enseñanza eficaz, prácticas, teórica. Nuño Rasura, 5, bajo.

**SEAT** 600 exento, 35.000; D.K.W. Purgoneta 20.000; Citroen 2 CV, 42.000. Ruera. Calle Vitoria, 19.

**VENDO** moto Vespa buen estado, muy barata. Verla en calle Villarcayo, 6, bajo.

**AUTOMOVILISTA:** a su servicio, moderno y eficiente taller de reparación y montaje de neumáticos y turismo. Francisco Ibáñez Ibáñez, José Zorrilla, 1. Teléfono 200913 (Detrás Parque Bomberos). Concesionario para Burgos y provincia de Good-Year. La cubierrta que rueda más en el mundo.

**VENDO** Simca Ariane, Rous Super Auto-Chap. Vitoria, 107.

**VENDO** Seat 1500, familiar, impecable; 600-D, 800 y varios. Teléfono 208. Aranda. Teléfono 208. Aranda. Teléfono 208. Aranda.

**VENDO** DKW seminueva. Tratar: José López, en Villangómez.

**SE VENDE** Sava-Austin, 1.500 V, en buen estado. Informes, Administración.

**FORDSON** Major, a toda prueba, buen precio y facilidades vende Mariano del Hierro. Teléfono 389. Haro. (Rioja).

**ERRO,** marfísico de todo tipo, buen precio, amplias facilidades, vende Mariano del Hierro. Teléfono 389. Haro. (Rioja).

**VENDAMOS** Valomotos Derbi, desde 305 pesetas al mes. Hermanos Puente San Pablo, 18.

**SEISCIENTOS,** exento, cuidadísimo extra. Fernán do Sacristán, Castillo de la Vega.

**LAMBRETTA** 175 CV, en perfecto estado. Teléfono 207089.

**RENAULT** 4-4, bien de todo, vende, Valentín Jalón, 12, bajo.

# ANUNCIOS Económicos

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle Vitoria, 13, Tel. 207148) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a OCHO MENOS CUARTO de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad.

PRECIO: 10 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, una peseta.

**SE NECESITA** muchacha, buen sueldo. Martines del Campo, 9, principal.

**APRENDIZ** 14-15 años, precisa Calzados Luis. (R. O. C. núm. 111).

**NECESITO** chico, Tintorería Pérez Briviesca, 13. (R. O. C. número 1.052).

**SE NECESITA** chico para todo. Primo de Rivera, 6, 1.ª.

**SE NECESITA** chico buen sueldo, para carnicería, de 16 a 20 años. Mercado Norte número 35 y San Juan, 40. Ruzafa Saiz. (R. O. C. núm. 1.265).

**PARA** madre necesita doncella, poca familia, buena casa, inútil sin informes. Suelo 1.800. Señora Giménez. Velez, 53 Madrid (1).

**SE NECESITA** botones Salón de Recreo. (O. de C. núm. 1.203).

**NECESITO** chica con informes, espiado sueldo. Calle Yárraga. Oficina.

**BUEN** administrativo con dominio contabilidad, correspondencia, archivos, nóminas, S.ª.ª.ª. sociales, seguro accidentes y todo relacionado con Sección Comercial, se ofrece. Buenas referencias. Informes esta Administración.

**NECESITO** chica para Madrid. Presentarse: Mercedes, 3, 2.ª Izqda. C. núm. 1.238).

**SE NECESITA** aprendiz de mostrador. Cafetería Isla. (R. O. C. 1.234).

**INTERESA** repartidor, carnet, tercera, mejor sueldo. Gestoría S.ª.ª.ª. Calera, 37. (R. O. C. núm. 1.332).

**ATENCION:** Vendedora con facilidad de palabra, necesita importante empresa de aparatos electrodomésticos de Bilbao. Se garantiza ingresos mínimos de 3.000 ptas. Vitoria, 44. Gamonal.

**SE NECESITA** tractorista. Escribir: Anarista, número 245. (R. O. C. núm. 1.333).

**BOTONES** de 14 a 16 años, precisa Gestoría Espino.

**MODISTA** para casa, se necesita. Avda. Generalísimo, 11, 4.ª Izqda.

**NECESITO** asistente para todo el día. Avenida del Cid, 37, 9.ª, Centro.

**NECESITO** chica para fábrica. Lejías La Cruz. Paloma, 41, 1.ª.

**SE NECESITA** chico sabiendo el oficio para obrador de confitería, de 17 a 18 años. San Pablo, 19, Café-Bar "El Cid". (R. O. C. número 1.327).

**SE NECESITA** señora de limpieza. Informes: San Pablo, 10, 2.ª. (R. O. Colocación 1.337).

**ASISTENTA** o sirvienta para matrimonio soltero. Informes: Avda. del Cid, 39. Perfumería Neill.

**NECESITO** obrero para finca en Burgos. Teléfono 201418. (R. O. C. núm. 1.339).

**PRECISO** sementero. Tratar Pablo López, Ruvaldes del Agua. (Lerma).

**SE NECESITA** muchacha. Vitoria, 19, 1.ª, Izquierda.

**SE NECESITA** pinche de 14 a 15 años. Plásticos Napier. Melchor Prieto, 33. R. O. C. número 1.334).

**PARA** colaborar en tarea educativa Centro docente se necesita persona capacitada. Preferible con práctica y buenos informes. Informes: Colegio Santo Tomás. Teléfono 206824.

**NECESITO** dos jóvenes para trabajar en taller. Cortes, 5. Jesús Torres.

**SE NECESITA** chica, buen sueldo. General Mola 11, 1.ª.

**SE PRECISA** chico 14-16 años. Buen sueldo y porvenir. Productos Sayrona. M. Prieto, 8. (R. O. C. 1341).

**SE NECESITA** muchacha, buen sueldo. Dos horas libres. Feygon, 6, 6.ª Izqda.

**SE NECESITA** muchacha proferible con informes. Miranda, 6, principal izquierda.

### COMPAS Y VENTAS

**POLLITOS** de carne. Granja Mirasol. Pisones, 7.

**DURALEX,** platos, vasos Duralex, "Ferretoria Lain Calvo". Teléfono 20 38 84.

**POLLITOS** recién nacidos, carne. Santa Clara, 3.

**SE VENDE** bañera. Razón: Teljidos Revilla.

**VENDO** máquinas zapatero, buen estado. Julio Blanco. Lerma.

**ATENCION:** Industrias Interdel vende las mejores máquinas tricotas de gran producción, sistema alemán, especiales para mangos, garantizadas, facilidades. Vicente Caballero, 10, Madrid.

**VIGUETAS** y bovedillas para forjado de pisos, vende, San Pedro Cardenas, núm. 48. Consulta precios. Teléfono 202895.

**CUBAS,** todas cabidas, nuevas, en vinadas, vende, "Cubero Rioja". Calvario, 20.

**VENDO** 40 cubas envinadas, varios tamaños. Del 10 al 18, en Villahoz. Epifanio Avila. Informes esta Administración.

**SE VENDE** piso llave en mano, calle Vitoria, 57, 2.ª.

**VENDO** piso amplio, soleado, llave en mano, exento. Razón: Santa Casilda, 1, portería. De 3 a 6.

**VENDO** casa individual con patio, sótano, mucho sol. Informes: calle Doctor Zumel, 17. (Zona calle Saiz).

**VENDO** piso primero, soleado exterior, 6 habitaciones más servicios. Teléfono 201118. Tardes 7 a 10.

**CESE** negocio vendo o arriendo amplios y céntricos locales comerciales acreditados. Trato directo. Tel. 204041.

**VENDO** finca libre, 350 fanegas, 5 kilómetros de Burgos. Razón: Vitoria, 59, bajo.

**SE VENDE** casa con dos pisos, lonja y terreno, bien por separado o toda la finca completa. Informes: San Francisco, D. 2.ª, habitación 3. Tel. 208723.

**VENDO** piso libre y finca 17.000 m<sup>2</sup>, pie de carretera. Quintanadueñas. Razón: Lain Calvo, 13, bajo.

**SE VENDEN** pisos para poder habitar en primera de Noviembre. Teléfono 206857.

# En el mundo de lo pequeño Koch labró su grandeza

- Creó el método de la "gota pendiente", uno de los más revolucionarios en bacteriología
- En 1882 comunicó oficialmente el descubrimiento del bacilo tuberculoso
- El Instituto Robert Koch de Berlín ha cumplido setenta y cinco años

Por Ignacio IURBE

Se ha celebrado recientemente en Berlín el setenta y cinco aniversario de la fundación del Instituto Robert Koch. Una serie de coloquios ha puesto de relieve, una vez más, la trascendental importancia de la vida y de la obra del genial descubridor del bacilo tuberculoso.

Robert Koch, hijo de un minero, fue médico, investigador, viajero impenitente y, siempre, hombre de ciencia. Nació en 1843 y obtuvo el título de médico a los 23 años. Ejerció en el medio rural, en una localidad de Prusia oriental, durante algún tiempo, hasta que, desanimado por la práctica rutinaria de su profesión, decidió seguir el camino de la investigación, estimulado, en parte, por la aureola de descubridor que rodeaba al gran Pasteur.

En su Instituto de Berlín se conservan muchos de los instrumentos de trabajo que empleó Koch: un escritorio, carcomido ya por el tiempo, y varios microscopios, un maletín con instrumental médico y numerosas notas manuscritas.

### TRABAJOS SOBRE EL CARBUNCO

Con un microscopio que le regaló su esposa, Robert Koch demostró cómo la bacteria carbuncosa, que ya había sido descrita por otro investigador, era constante en la sangre de las ovejas muertas de carbunco. Para probar la vitalidad de los gérmenes, se le ocurrió a Koch investigarlos al microscopio mediante la "suspensión" de una gota contaminada en un cristal excavado. Así, sin perderse totalmente de su importancia, Koch creó el método de la "gota pendiente", una de las más revolucionarias técnicas bacteriológicas.

Respecto a los trabajos de Koch sobre el carbunco, escribe el profesor don Valentín Matilla, catedrático de Microbiología de la Facultad de Medicina de Madrid: "Con la investigación de las lesiones que presentaban los animales carbuncosos y que él apreciaba repetidamente en las autopsias que a diario hacía, fue realmente Koch el que completó y definió con el máximo detalle las condiciones patogénicas en que se desenvuelve la enfermedad dando guías seguras para emprender la marcha en la investigación de otros procesos infecciosos".

### DESCUBRE EL BACILO DE LA TUBERCULOSIS

El año de 1880 puede considerarse clave en la vida y en la obra de Robert Koch. Fue en esa época cuando se trasladó a Berlín como agregado especial del Departamento Imperial de Sanidad. Y fue entonces, también, cuando descubrió el

bacilo productor de la tuberculosis tras la autopsia practicada a un joven obrero. Koch comunicó este sensacional descubrimiento el 24 de Marzo de 1882 a la Sociedad de Fisiología de Berlín. El informe produjo, como es lógico, una auténtica conmoción en los asistentes.

El genial investigador, cuyo nombre empezó a adquirir patente de universalidad, no cesó por ello en sus trabajos. En 1883, y en el curso de un viaje a Oriente, descubrió el microbio productor del cólera. Dos años después era nombrado profesor de Higiene y Bacteriología de la Universidad de Berlín. Había llegado a la cumbre.

Maestro indiscutible de su época, Robert Koch formó una pléyde de brillantes discípulos, que cuentan en el haber de sus realizaciones con el descubrimiento del microbio causal de la difteria, las puntualizaciones sobre el de la fiebre tifoidea y la creación de un suero antídoto que tantas y tantas vidas había de salvar en el futuro.

«La ciencia germana, al nutrirse con el prestigio alcanzado por todos estos sabios y continuadores de Koch —dice el profesor Matilla—, prestó a la humanidad, una vez más, inestimables servicios».

### POSTULADOS DE KOCH

A tenor de los estudios de Koch sobre aislamiento de gérmenes, han sido elaborados, como dados por el gran investigador alemán, unos postulados que se consideran como indispensables a cumplir por cualquier agente infeccioso para que pueda ser rectamente considerado como el productor de determinada infección. Son los siguientes:

- 1.—Que se encuentre el microorganismo supuesto en todos los casos y en las lesiones fundamentales.
- 2.—Que pueda ser aislado y cultivado en medios artificiales y observado en los mismos.
- 3.—Que sea capaz de reproducir en animales de experimentación un proceso similar al que origina espontáneamente.
- 4.—Que aislado en los animales así infectados por vía experimental, reproduzca el proceso por pases sucesivos a otros.
- 5.—Que origine en los enfermos elementos específicos de ensivos.

### EL INSTITUTO KOCH, DE BERLIN

El que con los años iba a convertirse en un centro del máximo prestigio mundial, el Instituto Robert Koch, de Berlín, fue fundado en 1891 como Instituto Real Prusiano para la Lucha contra las Infecciones, instalándose en el edificio del hospital de la Caridad. Aquí se instaló Koch como director, rodeado de una serie de investigadores del más alto nivel. Al resultar insuficientes las instalaciones, se inició la construcción de

un nuevo edificio, que se terminó en 1901. Su forma original se conserva desde entonces, salvo las reparaciones que hubo que hacer a consecuencia de la guerra.

El Instituto cuenta en la actualidad con cerca de doscientos cincuenta colaboradores, pertenecientes a los campos más variados de las ciencias naturales

y exactas. Su trabajo se distribuye en cinco departamentos: parasitología, virología, bacteriología y serología, química, investigación fundamental.

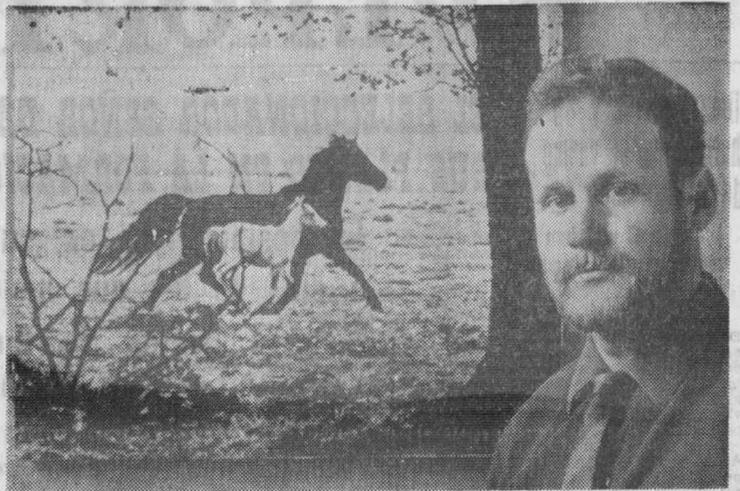
Una placa, que los médicos berlineses descubrieron en 1908, conmemora la presencia permanente de Robert Koch. En ella se lee: «En el mundo de lo pequeño, labraste tu grandeza».

# Un artista con la cámara

Friburgo (Impresiones de Alemania). — Fotos perfectas como esta de la yegua con su potrero representan, por cierto muchas veces instantáneas corrientes, pero en esta perfección un fotógrafo consigue sólo raras veces captarlas con su cámara. Del reportero gráfico alemán Peter Thomann de Emmendingen cerca de Friburgo (República Federal de Alemania) están expuestas actualmente varias de sus fotografías premiadas en la mayor Feria Internacional de la Fotografía y de la Industria fotográfica, la «Photokina 66» que tiene lugar en Colonia.

Aunque Thomann sólo cuenta 26 años de edad, ya desde 1962 se admiran sus trabajos en el más conocido certamen de fotografías de Prensa «World Press Photos», en el cual consiguió ya dos veces el primer premio. Así su «Yegua con potrero» fue distinguida como la mejor obra en la categoría «Feature».

Peter Thomann, hijo de un escultor y de una pintora, está convencido de que las fotografías buenas no pueden ser sólo el resultado de la oportunidad. Thomann cursó el aprendizaje de fotógrafo y frecuentó después la escuela Folkwang en



Esseen. Igualmente en la Exposición Universal en Montreal el joven reportero gráfico estará representado el año próximo con algunas obras correspondientes al tema «Man and his World» (El hombre y el mundo). — (Foto D.A.D., Im. Tocaúe)

# G.E.C.

## EL TELEVISOR INGLÉS



GEC, 1/66

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de IBERDUERO

Se pone en conocimiento de los abonados de esta Sociedad de las localidades que se alimentan de la línea de alta tensión denominada "Villalón", que previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria de esta provincia, el día 15 del actual, desde las 9 horas de la mañana hasta las 12 horas de la misma, aproximadamente, suspenderemos el servicio eléctrico a todos los centros de transformación conectados a mencionada línea.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

## ¡¡CONSTRUCTORES!!

Dos magníficos solares en calle Madrid, cada uno de 550 a 600 m<sup>2</sup>, 22 metros fachada y resto de fondo.

Estupendas condiciones de pago, dinero y obra, también año y medio facilidades. Trate sin compromiso en

### Agencia Palencia

Plaza Calvo Sotelo, 6. — BURGOS

## THE GENERAL ELECTRIC COMPANY LTD. OF ENGLAND

FILIAL EN ESPAÑA:

### GENALEX ELECTRONICA, S. A.

Torre de Madrid planta 13 n.º 7 Tfs. 248 14 00-09 • 248 10 65 • 241 44 60 • Telex 7646

# DEPORTES

12

**Diez muertos y 46 heridos en el vuelco de un autocar**

En él viajaban los seguidores de un equipo de fútbol brasileño

Brasilia, Brasil (Aflil). — Diez personas han resultado muertas y 46 heridas al despeñarse por un barranco un autocar con aficionados al fútbol que celebraban la victoria lograda por su equipo favorito.

El accidente ocurrió entre Anápolis y Pirenópolis, dos pequeñas ciudades aisladas del interior, situadas a unos 120 kilómetros al Sudoeste de Brasilia.

La Policía ha informado que fallaron los frenos del autocar al bajar una cuesta, por cuyo motivo se salió de la carretera y se despeñó.

**Cassius Clay volverá a poner en juego su título el 14 de Noviembre**

Londres (Aflil). — El combate valdeiro para el título mundial de los pesos pesados, entre Cassius Clay y Cleveland Williams se celebrará definitivamente el día 14 de Noviembre próximo.

Conductor: ¡ Cierre por la derecha. Muchas veces no es que falte espacio en la carretera, es que no se aprovecha bien

## EL SELECCIONADOR SEÑOR BALMANYA NOS HABLA SOBRE SUS PLANES EN LA FORMACION DEL EQUIPO ESPAÑOL

Es posible que en su selección figuren ocho o diez de los que hicieron el viaje a Inglaterra. No cuenta el mejor hombre en su puesto sino la sincronización de ideas y estilos

La táctica no es fundamental en fútbol: la que es buena para un partido puede no serlo para otro

Por Acisclo Karag

(De los Servicios Especiales de "EB")

Domingo Balmanya Pareira no necesita ninguna presentación porque es sobradamente conocido por todos los aficionados futbolísticos, viejos y jóvenes; los primeros recuerdan que fue buen medio y delantero del Club de Fútbol Barcelona y que en 1942 formó en el equipo que ganó la Copa de S. E. el Generalísimo, como interior izquierdo, entre Martín y Bravo y los segundos, saben perfectamente que ha sido el entrenador que llevó al Atlético Club de Madrid a la conquista del título de campeón de la Liga.

Con la dimisión de Villalonga ha sido nombrado seleccionador nacional. Así, a catorce días del primer partido internacional de España para la Copa de Europa internacionales, su figura es de palpante actualidad. Por esto hemos creído oportuno un cambio de impresiones,

que Balmanya acepta gustosamente.

—España se clasificó en décimo lugar en el último Campeonato mundial. Por el valor, teórico del fútbol de los distintos países, pudo y debió ocupar el cuarto puesto por lo menos. ¿Opina usted de la misma manera?

El señor Balmanya nos contesta:

—Teniendo en cuenta los resultados obtenidos por los clubs españoles en las diferentes competiciones europeas, no podemos decir que nuestra participación en el Campeonato mundial haya sido brillante. Pero si pensamos que el fútbol es, ante todo, un juego y no la tabla de multiplicar donde dos por dos son cuatro, hemos de aceptarlo como una experiencia negativa.

—Dentro de catorce días España jugará su primer partido internacional contra Eire. No parece difícil por-

que España tiene un índice de performance muy superior de 3,19. El único reparo es Dalymount Park. ¿Opina usted de la misma manera, señor Balmanya?

—Es muy conveniente en fútbol no tener en cuenta resultados pasados, sino que lo más efectivo es pensar el presente y "presente". Y el presente de esta nueva etapa del fútbol español no sabemos todavía cuál va a ser.

—Sin duda alguna y a estas alturas, de los 226 jugadores de la Primera División, con exactitud, de los 226 que han actuado ya en las primeras jornadas, el señor Balmanya ya debe tener en su cartera a 18 ó 20 jugadores seleccionados. ¿Es así?

—Efectivamente, así es.

—De los 22 jugadores que fueron seleccionados para Inglaterra, para el Campeonato mundial, ¿cuántos de ellos figuran en su lista?

—Pueden figurar entre ocho o diez.

—La Prensa ha reflejado su criterio de que un jugador seleccionado, el mejor en su puesto, puede no aceptar el ser internacional. Pregunto, señor Balmanya: ¿se puede concebir esto? Opino que no cabe discusión; si a un jugador se le requiere para defender los colores nacionales, el mero hecho de no aceptarlo, de renunciar, presupone la descalificación a perpetuidad.

—Vamos a aclarar primero que existe una diferencia entre seleccionado y designado. Yo entiendo que un jugador puede renunciar a ser seleccionado, si su estado físico y como consecuencia su estado moral, entiende que no son los más apropiados para defender la causa futbolística de España. Esto es para mí más honrado que "amagar" su estado de fragilidad. Otra cosa es la designación para formar parte del equipo. Esta se efectúa generalmente sobre la marcha de acuerdo con las predisposiciones del equipo contrario. En el caso concreto de nuestro próximo encuentro contra Eire, el que viaje es que cree estar en condiciones de rendir cuanto una selección nacional exige. Y nada de descalificación a perpetuidad. Yo les llamo a los primeros, jugadores recuperables.

—En todas las actividades debe actuar el mejor en su puesto, idea que han condensado los ingleses con esta expresión: "The right man in the right place".

—Pues no; no pienso como los ingleses, o mejor dicho, en la interpretación que Vd. da a esa célebre frase. Entiendo que una selección ha de ser una sincronización de ideas y de estilos.

—Según la Prensa, parece que a propuesta suya se nombrará una comisión informadora de cinco miembros. Pregunto al señor Balmanya: Si se les escucha, su labor podría ser de preselección y en este caso, en vez de ayudar pueden desorientar. ¿No le parece que sobra este comité?

—Yo que soy hombre de diálogo y no de monólogo, no puedo hablar de fútbol con las cuatro paredes de mi despacho. El fútbol, en sí, es muy complejo y el manejo de una selección nacional mucho más. Entiendo, por lo tanto, que cuantos informes puedan aportar los que yo creo que saben y este es el caso, pueden favorecer enormemente el trabajo de preselección, como dice Vd. muy bien. No de designación.

—Hablemos ahora de las tácticas. Antes del Campeonato mundial parece que sin perder de vista la WM predominó el 4-2-4. Y algunos, el 4-3-3. ¿Cuál es, realmente, el más eficaz según su apreciación?

—Para mí la táctica más adecuada es la que conduce al triunfo. Se ha especulado mucho a raíz del pasado Campeonato mundial, sobre este juego de números. Para mí, la táctica nunca ha sido fundamental en fútbol. Lo verdaderamente fundamental son los hombres. Sin éstos no hay táctica posible.

Si tenemos en cuenta que la táctica sólo vale por el valor de los hombres que han de ponerla en práctica, veremos que no hay táctica fija que pueda conducir al triunfo.

—¿Cuál será la táctica que impondrá el Sr. Balmanya al equipo español?

—La que mejor aconsejen las circunstancias.

—¿Táctica invariable lo mismo para Eire o Turquía que para Checoslovaquia?

—No. Las tácticas no pueden "estandarizarse" y lo que es bueno para un partido, puede no serlo para otro.

—A otra cosa. La temporada futbolística está en marcha. ¿Cree usted que el Atlético Club de Madrid revelará el título? Si es así, ¿cuáles son los dos equipos que lucharán por el segundo puesto?

—En este primer sexto de la Liga y aun en su primer tercio, es muy aventurado jugar a pronósticos, cosa que Vd. sabe muy bien, bastante mejor que yo. Los equipos están todavía buscando su equilibrio y todo depende de lo que tarden en encontrarlo.

—Gracias por su atención, señor Balmanya. Y que lo gre el éxito más lisonjero en su cometido para rehabilitar el prestigio del fútbol español.



**Ron Blanco**  
Especial para Cuba Libre  
Ron Tónico  
Daiquiri  
Plantour's Punch

**Rhum Negrita**  
Delicioso con su café  
Insustituible para el ron y en repostería



REPRESENTACION EN BURGOS: José L. de Benito - Héroes División Azul, 3 - Teléfono 3349

## El Atlético de Madrid ganó al Malmoe por 3-1

Idéntico resultado repitió el Zaragoza frente al Skeid de Oslo

Madrid (Aflil). — El Atlético de Madrid ha vencido esta tarde al Malmoe por tres goles a uno, eliminándolo de la Copa de Europa de fútbol por el tanteo acumulado de cinco goles a uno, ya que en el primer partido, en Malmoe, terminó con victoria madrileña de dos goles a cero.

El primer tiempo del encuentro finalizó con empate a un gol.

Dirigió el encuentro, que transcurrió sin complicaciones, el colgado belga señor Hannel, que realizó una labor discreta, pero con algunos errores de apreciación.

Las alineaciones fueron las siguientes:

Malmoe. — Lars Alfelt; Ohlin, Kristersson Niornlund; Svesson, Nilsson; Sivert, Malberg, Olson, Elmstedt y Svahn.

Atlético de Madrid. — Rorri; Colo, Martínez Jayo, Rivilla; Ruiz Sosa, Glaría; Ufarte, Luis, Mendoza, Urtiaga y Collar.

Abrió el marcador el Atlético a los 19 minutos de la primera parte al rematar de cabeza un centro medido de Collar al interior atlético Luis.

A los 22 minutos empató el Malmoe. Un largo pase a Svahn permitió que éste escapara, tras rebasar a Colo, plantándose en solitario ante Rodri y cuando éste se disponía a arrojarse a los pies del extremo sueco Svahn tocó la pelota con la punta de la bota y la envió a la red del Atlético.

A los once minutos de la segunda parte, Collar pasó la pelota a Mendoza, quien la controló para largar un disparo raso y cruzado con el pie izquierdo, que bató al portero sueco por segunda vez. Y a los 19 minutos, Luis entregó el balón a Urtiaga y éste, sin parar, disparó con la izquierda saliendo un tiro cruzado y raso, que fue el tercer gol rojiblanco.

El partido ha tenido escasa calidad. La poca peligrosidad del Malmoe dio motivo a que el Atlético confiase en la victoria —máxime con la ventaja que ya traían los rojiblanco de Suecia— y no se emplearon a fondo.

**HOMENAJE A MEDINA**

Gijón (Asturias) (Aflil). — En el estadio del Molnón se celebró esta tarde un partido de homenaje al jugador Medina, jugador del Real Gijón durante quince años y capitán del equipo en las últimas temporadas.

El partido lo disputaron el Ovedio y el Gijón.

Venció el Real Gijón por un tanto a cero.

**GANA EL MESTALLA AL CONSTANCIA**

Valencia (Aflil). — Mestalla, 3; Constancia, 2.

Se jugó esta tarde el partido de Segunda División aplazado del domingo. El primer tiempo finalizó con el tanteo de dos a uno.

**VICTORIA DEL ZARAGOZA**

Zaragoza (Aflil). — El Zaragoza ha vencido esta noche al Skeid, de Oslo, por tres goles a uno, eliminándolo de la Copa de Europa de Campeones de Copa, de fútbol.

El primer tiempo finalizó con ventaja del Zaragoza por un gol a cero y fue de dominio absoluto zaragozista. Sus delanteros se recrearon demasiado en las jugadas y anduvieron remisos a la hora de tirar a puerta lo que salvó a los noruegos de goles que parecían seguros.

El tanto fue marcado en el minuto 18 por Santos, tras aprovechar varios rechaces sucesivos de la defensa noruega a tiros de los delanteros maños.

Los goles del segundo tiempo fueron marcados a los nueve minutos por País, el segundo del Zaragoza, con un tiro desde fuera del área.

A los 39 el Zaragoza fue castigado con un penalty absurdo que transformó en gol Thorsten (2-1).

A los 41 minutos Marcelino, de cabeza, obtuvo el tercero, cuando dos jugadores de su equipo estaban fuera de juego.

A los 25 minutos el equipo noruego fue castigado con penalty que Lapetra lanzó fuera.

El segundo tiempo fue de iguales características que el primero: buenas jugadas de los delanteros zaragozistas, pero con falta de tiro a gol.

**HOMENAJE A VERGES Y GRACIA**

Barcelona (Aflil). — Cuarenta mil espectadores han tributado esta noche una cálida despedida a los ex jugadores internacionales del Barcelona Gracia y Vergés, en el encuentro amistoso jugado en el estadio barcelonista contra el Benfica de Lisboa, que ha finalizado con empate a uno.

Después del partido prosigue con presión del Benfica, que juega un fútbol más ligado y profundo. Eusebio se hace ovacionar en una gran jugada individual con tiro raso junto al poste. A los 18 minutos un balón centrado lo recoge de cuchara Eusebio, se lo prepara y de gran remate consigue el empate a uno.

Por acuerdo de los dos equipos, al finalizar el encuentro en empate el trofeo en litigio fue entregado a los jugadores homenajeados.

## II Trofeo «Peña Martínez»

El Atlético Burgalés se proclama finalista con el C. D. Alfareros

Continuó el II Trofeo "Peña Martínez", con un partido de clasificación entre el Burgos C. F. y la S. D. El Águila, que terminó con el resultado de 1-0 a favor de los primeros, después de un partido muy disputado, en el que ambos conjuntos demostraron enorme interés por inclinar el resultado a su favor.

Lo consiguió el Burgos, en una desgraciada jugada de un defensor del Águila, que al intentar desviar un balón, no hizo otra cosa que ayudarle a entrar en su portería. Con este resultado el Burgos consigue el cuarto puesto en el Torneo, quedando la S. D. El Águila como farolillo rojo.

El segundo encuentro entre el C. D. San Juan y el Atlético Burgalés no fue de juego brillante que cabía esperar, ya que apenas iniciado el encuentro el Atlético Burgalés se vio privado por lesión de dos de sus mejores elementos, por lo que el partido se redujo a un duelo entre defensores atléticos y atacantes sanjuanistas, con rápidos contrataques del Atlético Burgalés en uno de los cuales consiguieron su primer tanto. Apenas iniciado el segundo tiempo del partido, el San Juan, que salió "a por todas", consiguió el empate, con lo que el encuentro entró en una fase de gran emoción. Se fueron consumiendo los minutos sin alteración en el marcador, hasta que en el minuto cuarenta de esta segunda parte, en uno de sus rápidos contrataques, el Atlético Burgalés consiguió su segundo tanto, que dio origen a un altercado a consecuencia del cual fue expulsado el jugador del San Juan, Manso. Reanudado el encuentro, el San Juan, lanzado en tromba sobre la portería contraria, obtuvo el empate a dos tantos, resultado que ha sido invalidado, ya que el citado jugador expulsado no abandonó el terreno de juego. Por tanto el resultado final de 2-1 a favor del Atlético Burgalés, proclama finalista a este equipo, que se enfrentará al C. D. Alfareros el próximo domingo a las once y media de la mañana.

# ¿cuál es la capacidad en el compacto

Es poder decir siempre "SI" a todo lo que su mujer quiera llevar.

El compacto es «el denso conjunto de las mejores cualidades de un automóvil».



le seguirá informando

# DEPORTES

## El Madrid, batido en Montevideo por 2-0

### Un gol en cada parte marcaron los uruguayos

#### Pachín fue expulsado a los veinte minutos del segundo tiempo

Montevideo (Alfil). — Maravilloso espectáculo el del Estadio Centenario, auténtica Fiesta de la Hispanidad la de esta tarde en Montevideo. Apoteosis de himnos nacionales casi entrecruzados, como si quisieran integrarse en un escudo de hermandad, e, inmediatamente se inicia la fiesta deportiva con el Real Madrid al ataque.

Transcurren los primeros cinco minutos con dominio evidente del Madrid y lógico nerviosismo de los uruguayos. Exactamente a los seis minutos se produjo la primera emoción del encuentro. Una jugada en profundidad de González y Cortés es bien aprovechada por la delantera uruguaya que obliga a De Felipe a ceder peligrosos y desastrosamente a Bentancort. El portero madrileño no la alcanza y se produce el primer corner.

Lo lanza Abbadie, produciéndose un momento de total presión sobre la puerta madrileña, viéndose nuevamente obligada la defensa madrileña a lanzar nuevamente a corner, sin que la defensa madrileña logre despejar la pelota más allá del área grande.

Los cinco primeros minutos fueron de dominio madrileño. Los cinco siguientes fueron de auténtico peligro para su meta, con presión total de los uruguayos y desconcierto absoluto de la línea defensiva española.

Pasado este momento de apuro, el juego se equilibra. Una jugada de Serena en el minuto once con disparo fortísimo de zurda ponen en pie a las tribunas. El juego está transcurriendo en ataques alternos e llenos

de furia. Partido de auténtica final.

Transcurrido el primer cuarto de hora, el Peñarol es quien lleva la iniciativa casi constantemente. Las jugadas del Madrid son esporádicas, veloces e incisivas. Zazo y Velázquez son los jugadores más destacados durante la primera media hora y Serena y Amancio los más peligrosos.

Juego equilibrado a los 30 minutos con las características mantenidas a lo largo de este primer tiempo: velocidad, furia, profundidades, son los denominadores comunes a los dos finalistas. Al paso de los minutos se va equilibrando el partido, decrece la furia y se mantiene por momentos el juego en el centro del campo. Favorece al Madrid este enfriamiento en las acciones. A los 41 minutos de juego reacciona el Peñarol. Una jugada precisa, precisa y penetrante entre Abbadie y Spencer, que se cecean dos veces la pelota, pone al ecuatoriano Spencer en condición posible de gol y el gol se produce a tiro fortísimo con la pierna izquierda de Spencer. Mal la defensa madrileña en esta ocasión. Termina el primer tiempo con el triunfo de la turia oriental.

Sucedió lo que sucede muchas veces en el fútbol. Dominio de un equipo y gol del contrario. Las arremetidas del Real Madrid pusieron en guardia a los del Peñarol, que marcó de cerca al hombre. El Real Madrid dominó prácticamente el primer tiempo, pero se mantuvo muy

## El primero fue obtenido cuando más dominaba el Real

### El primero fue obtenido cuando más dominaba el Real

cómo en el medio campo y no supo aprovechar la debilidad de Forlan, que fallaba constantemente en la marcación. Cuando pareció que el partido se hacía más difícil para el Peñarol se produjo la jugada llevada por dos hombres de color y Spencer con gran capacidad para el remate, colocó la pelota lejos de toda posibilidad de Bentancort.

Los primeros minutos del segundo tiempo van transcurriendo sin peligro con nerviosismo del Real Madrid y la serenidad lógica de la ventaja en los uruguayos.

González que en el comienzo del partido no encontraba su sitio en el campo, desentonando, incluso del juego de sus compañeros, se fue afianzando poco a poco, hasta convertirse en factor preponderante, perfecto instigador del ataque peñarolense.

A los veinte minutos el juego se mantiene en la tónica inicial de la segunda etapa. Reacciones peligrosas del Real, y mayor dominio del equipo uruguayo. La serenidad es ahora ventaja, y ella está en los pies uruguayos.

Veinte minutos de la segunda parte y la nota discordante. Tuvo que haber algo, algún cambio de palabras, algún antecedente inadvertido en el transcurso del encuentro, para que Pachín el jugador avezado en lides internacionales, tuviera la reacción incontrolada que le valió la expulsión justa del terreno de juego. Se acababa de producir otro corner favorable al Peñarol y antes de que se lanzase el saque de esquina cuando los jugadores ocupaban sus puestos defensivos o atacantes, Pachín aplicó un fuerte puñetazo a Spencer, advertido por el juez chileno Vicuña, que ordenó la inmediata salida del terreno de juego de Pachín.

La ausencia de Pachín comienza a pesar sobre el Real. El Peñarol refuerza su defensa, estableciendo cinco hombres en línea y lanza al resto a un ataque insistente. Se acentúa la ventaja que durante este segundo tiempo ha ido definiendo el partido a favor de los locales. Se aprecian grandes grietas en la defensa del Madrid, que en cualquier momento pueden hacer agua.

Treinta y nueve minutos y el acoso uruguayo se concentra por segunda vez. Fue en una más de las jugadas iniciadas en González y enlazadas por Rocha y Spencer, Rocha cedió milimétricamente a Spencer, quien en disparo rotundo a media altura batió por segunda vez a Bentancort.

Cuarenta y cuatro minutos y magnífica intervención de Bentancort y disparo fulminante de Rocha después de desbordar nuevamente a la línea trasera española. Fue la mejor parada del portero madrileño.

Con fuerte presión del Peñarol se llegó al final del encuentro. El partido se jugó con tiempo

magnífico con sol y excelente temperatura. Se vendieron 74.860 entradas con una recaudación de 9.206.740 pesos. Alineaciones: Real Madrid. — Bentancort; Pachín, De Felipe, Sanchís; Félix Ruiz, Zoco; Serena, Amancio, Pirri, Velázquez y Bueno. Peñarol. — Mazurkiewicz; Lezcano, Varela, Forlan; González, Abbadie, Cortés, Spencer, Rocha y Joya. Arbitró el chileno señor Claudio Vicuña, auxiliado en las bandas por los colegiados también chilenos Massaró y Mario.

COMENTARIO El dos a cero fue premio justo al mejor accionar del Peñarol. El resultado parcial del primer tiempo le había proporcionado la serenidad suficiente para hacer su juego, un juego personalista y eficaz al mismo tiempo. El rápido juego de los atacantes uruguayos supuso demasiado peso para una defensa desahogada a lo largo de todo el partido. La salida de Pachín, justa aparentemente, —el puñetazo fue claro y contundente— incluyó aún más en la inferioridad madrileña. No pudo el Real con el Peñarol. Ni Serena, ni Amancio, ni Bueno, supieron aprovechar las ventajas que inicialmente les dieron Forlan y Tabare González. No estuvieron Pirri ni Zoco en una tarde feliz.

El Real no fue el Real ni si quiera el nuevo de la fuerza joven. Les habrán dicho en las casetas que hoy es el día de la hispanidad?

## El equipo español se adjudica la prueba ciclista preolímpica

Méjico (Alfil). — España se ha adjudicado la prueba ciclista en carretera contra reloj por equipos, disputada hoy sobre 60 kilómetros, dentro de la "Semana internacional preolímpica". La clasificación ha sido esta:

- 1. — España (José Linares, Jesús Ochoterena, Gabriel Mascaró y José Albeida), 1-11-46 6/10.
- 2. — Méjico A, 1-12-10 7/10.
- 3. — Alemania oriental, 1-13-28-6.
- 4. — Dinamarca 1-12-31-4.
- 5. — Holanda, 1-13-14-4.
- 6. — Alemania occidental, 1-13-2-6.
- 7. — Méjico B, 1-14-33-1.
- 8. — Cuba, 1-16-36.

El equipo italiano abandonó a cuatro vueltas del final, cuando dos de sus representantes chocaron entre sí. Uno de ellos, Giorgio Morbiatto fue trasladado al hospital con posible fractura de clavícula.

Círculo por la derecha y adelante por la izquierda.

## Alemania gana a Turquía por 2-0

Ankara (Turquía) (Alfil). — Por dos goles a cero ha vencido Alemania occidental a Turquía en partido internacional amistoso de fútbol celebrado esta tarde en el estadio Maysa, ante más de 40.000 personas.

## VENDO PISO

5 habitaciones. Calefacción central. Informes: C./ Vitoria, 54, 5.º

## El Juventud dejó en menguado triunfo (3-2) lo que pudo haber sido goleada de estrépito

### Después de ir perdiendo por 3-0, el Laciana reaccionó en el segundo tiempo

Vamos a ser sinceros: ayer nos decepcionó el Juventud, en su partido de competición oficial disputado con el Laciana. Encuentro que había sido aplazado de mutuo acuerdo, que pudo haber ganado holgadamente el equipo local y que concluyó con un simple y hasta, si se quiere, comprometido 3-2, que de por sí refleja cómo rodaron las cosas. Y aún lo comprenderán mejor nuestros lectores —los que no acudieron a El Planicio— si hacemos constar que el primer tiempo terminó con el resultado de 3-0, favorable a los de casa.

La vanguardia azulgrana se vio ayer prácticamente saturada de balones y no pocas veces favorecida por la vulnerabilidad de la zaga contraria, pero no supo aprovechar las numerosas ocasiones que se le presentaron de obtener un resultado que hubiera podido llegar a ser de verdadero escándalo. Se fallaron envíos en la misma boca de gol. Otras veces, justos es decirlo, la buena actuación del guardameta leonés resolvió las situaciones comprometidas, bien por cuenta propia, bien con ayuda de la suerte.

El Laciana se nos ofreció como un conjunto más bien flojo, en cuya línea media el ex burgalesista Carmelo hizo de ordenador, perfectamente secundado por el otro medio volante, Centeno, que bre-

gó la indecible, desdoblándose por igual en la defensa y el ataque, sin perder de vista, en lo posible, a Martínez o Martínez Huerta, según los casos. En apoyo de ambos medios acudió, con labor meritoria, el interior izquierdo, Ricardo, siendo sin duda estos tres hombres con el guardameta los más destacados. En la vanguardia, cumplieron los extremos —quizá mejor el izquierdo— y llamaron la atención los formidables disparos del delantero centro, siendo a nuestro juicio el interior derecho el más flojo. En la zaga, tal vez el más seguro resultó ser el central. A medida que avanzaban los minutos, vimos a la defensa izquierda desvelarse casi por la demarcación de los medios, de un lado para otro. En general, todo el cuadro se creció en el segundo tiempo, yendo a más, de forma notoria, a partir del momento en que, consiguiéron su primer gol, y no digamos cuando hicieron subir el dos al casillero.

A cambio, en el Juventud, podemos decir que esta vez no brilló ni siquiera Huerta. Hubo superioridad, de manera especial en la primera parte y abundaron —repetimos— las ocasiones de marcar, pero los delanteros siguen sin saber aprovecharlas, empujados en "romper" el balón cuando de hecho bastaría empujarle suavemente para llevarle con más seguridad a la red.

ALINEACIONES Laciana. — Pechoni; Soldán, López, Luis; Carmelo, Centeno; Manolito, Campelo, Conrado, Ricardo, Abel.

Juventud. — Achaerandio; Aróstegui, Marcos, Marín; Huerta, Maguregui; Iñiguez, Martínez, Rimada, Cobos, Errasti.

Arbitró el colegiado vallisoletano, señor Abad, que, al parecer, debutaba en Tercera División. No tuvo complicaciones en su labor, ya que ambos contendientes se emplearon correctamente. Aun cuando nos habían anticipado como probable el mismo equipo del Juventud que actuó contra el Salamanca el domingo pasado, por la razón que fuera Martínez Yuste hizo cambios en la delantera, en la que hace cuatro días formaron Errasti, Aguirre, Iñiguez, Martínez y Cobos, por este orden. En cambio, ayer lo hicieron Iñiguez, Martínez, Rimada, Cobos y Errasti, también por este orden.

Sea como fuere, el caso es que a los cinco minutos ya entró en funciones el marcador, por mediación de Martínez, en fuerte disparo sobre la marcha. Un comienzo alentador, que no tuvo la debida continuidad.

En el minuto 15 se produce falta cerca del área local. Ejecuta el castigo Carmelo, haciéndolo con fuerza y por bajo. Achaerandio tiene que arrojarlo con seguridad para evitar el tanto. Tres minutos más tarde, en otro acoso leonés, Campelo anticipándose en la acción, remata un centro de Abel con peligrosidad.

En el minuto 38 Soldán evita, posiblemente, un gol seguro, a costa de recibir un balonazo que hace obligada su salida del campo en camión.

Ni siquiera la inferioridad numérica de los visitantes fue aprovechada por el Juventud para haberse anotado algún gol más. Concluye por tanto el partido con el resultado de tres a dos que a nosotros, en particular y acaso a los demás, en general, no nos agrada, por las causas que dejamos expuestas.

Esperemos que se logre pronto el aplomamiento y puesta a punto necesarios. VICTOR MANUEL

## DOBLE COLUMNA

### Sorpresa

De sorprendente se ha calificado, en general el empate del Burgos en Pamplona. Los quintillistas ya han empezado a padecer con este Burgos de nuestros amores y pecados. Tiene fama de irregular. Y eso aun en sus mejores momentos. Sin duda en la pasada jornada han sido los partidos Barcelona-Pontevedra y Osasuna-Burgos los que han hecho caer el mayor número de pronosticos.

Por cierto que este sorprendente resultado ha provocado una reacción de malhumor y preocupación en Pamplona. A título de muestra vean únicamente, alguno de sus títulos o frases de comitativo. «A grandes males, grandes remedios». «Falta de dirección». «El nuevo fracaso del Osasuna agranda y agudiza su problema deportivo de una forma alarmante». «Dos fallos, dos goles». «Y el tercer negativo a la cuenta».

En cuanto al Burgos, pocas cosas le reconocen, a pesar del resultado positivo. Este le atribuyen más a defectos propios, que a méritos de nuestro representante. En cuanto a individualidades solamente destacan a Payno, a Sistlaga y a los dos Menchacas.

### Impuestos

Madrid ha sido el marco de otra reunión de representantes de Clubs de Primera División. Esta vez la misma ha contado con la anuencia de la propia Federación, lo contrario que aquella otra convocada, antes de iniciarse la temporada, por el impulsivo presidente del Barcelona, Sr. Laudet, con la pretensión de que volvieran a autorizarse las importaciones de jugadores extranjeros.

Esta reunión ha estado incluso asistida y referendada por los propios federativos, con don Benito Pico al frente.

El motivo principal de la misma viene determinado por los impuestos que gravan a los Clubs y principalmente por el impuesto sobre tráfico de empresas, que es del orden de un 1,5 por 10 y que no perdona a aquellos. Después de una reunión que se prolongó durante dos horas, los comisionados se personaron en el propio domicilio de Elola para pedirle haga llegar a las autoridades superiores las razones que le asisten para solicitar esta desgravación tributaria.

Se ignora la respuesta de Hacienda; pero ya se anticipa que será de carácter negativo. Las autoridades fiscales mantienen el criterio de que el Impuesto sobre el tráfico de empresas es el antiguo del Timbre y no hay lugar a exención.

Puede que tengan razón en eso de considerar a un impuesto como continuador del otro. Lo aceptamos porque nuestros conocimientos en materia hacendística son los justos para saber que todos los meses uno ha de dejar parte de su sueldo en virtud de las obligaciones que se señalan al rendimiento del trabajo. No van más allá. Pero la proporción o relación cuantitativa de uno a otro son sensiblemente distintas.

### Fifirichi

Mateos, aquel muchacho madrileño que con su hacer incorriente y hábil consiguió enquistarse y destacar en el Madrid de los grandes ases, tuvo siempre un estilo reprochable como compañero. Como jugador podía discutirse, reconocerle y negarle condiciones; pero como armador de pequeños liles era indiscutible en sus calidades. Sobre todo sus discrepancias con los árbitros, peroraciones y teatralidades, eran número clásico en todos los partidos. En Madrid se le conocía con el mote de «Fifirichi». Después de que el Madrid le dejó en libertad, pasó al Sevilla, para seguir luego al Huelva y este año ha recalado en el Torrelavega, donde no están regateando esfuerzos para asegurar su permanencia.

Pero ya «Fifirichi» empieza a tirar de su «repertorio». El pasado domingo el Torrelavega cuajó un gran partido en Vallecas; pero véase cómo se juzga en «El Diario Montañés» la actuación del interior madrileño: «Fue el más bajo del conjunto gimnástico. Debiendo jugar en punta por el centro, se retrasó y en contadas ocasiones pisó el área. No tiró a puerta ni una sola vez y hemos de censurar a Mateos sus gestos de desaprobación a algunos fallos de sus compañeros. ¿No cree que también en muchas ocasiones sus compañeros tienen motivos para hacerse los a? Al campo se sale a jugar.»

De acuerdo. Pero les hay con «genio y figura hasta...» Si, posiblemente, hasta la sepultura.

ARQUERO

## Inter y Torpedo empatan a cero en Moscú

### Este resultado clasifica a los italianos

#### El encuentro fue arbitrado por Zariquegui

Moscú (Alfil). — El Internacional de Milán se ha clasificado para la segunda eliminatoria de la Copa de Europa, para campeones de Liga, al empatar esta tarde en Moscú con el Torpedo a cero goles.

En el primer encuentro jugado el 29 de Septiembre en San Siro el Inter había ganado por uno a cero. Uno, 103.000 aficionados presenciaron el partido.

El encuentro ha señalado la victoria de una defensa, fría y experimentada, sobre un ataque ambicioso, aunque falto todavía de experiencia para materializar en goles sus jugadas.

Según la Agencia Tass, ha sido magnífico el arbitraje realizado por el español Daniel Zariquegui en el partido celebrado hoy en Moscú por el Torpedo y el Internacional.

Dado que el partido ha sido televisado en directo a Italia, se preparó el estadio en forma que se vieran carteles publicitarios de productos latinos, escritos en italiano.

PETROLUL Y LIVERPOOL, EMPATADOS EN LA ELIMINATORIA Ploiesti, Rumania (Alfil). —

## El belga Merckx venció ayer en la subida al castillo de Monjuich

### Copo extranjero en esta prueba barcelonesa

#### Pérez Francés, en quinta posición, fue el primer español

Barcelona (Alfil). — El belga Lucien Merckx, ha sido el ganador del primer sector, en línea, de la prueba ciclista escalada al castillo de Monjuich, que organiza por tercera vez el diario deportivo barcelonés "Dicen".

Los corredores, en número de catorce, han tomado la salida para iniciar esta difícil escalada de casi tres kilómetros y medio, marchando en compacto pelotón en la primera mitad del recorrido, para después, al iniciar el fuerte desnivel con que finaliza la prueba, ir colocándose los hombres a pequeñas distancias uno de otros. El primer corredor que entró en la meta, fue el belga Merckx, quien ha logrado el tiempo de 5 minutos, 38 segundos, el segundo puesto ha sido alcanzado por Angelino Soler, con 5-39, en tercer lugar, Julio Jiménez, 5-42; Gabcia, 5-43; Pérez Francés, 5-44.

Anquetil (Francia) 5-45, Aymar, Bélgica 5-46 y con pequeñas diferencias hasta Stablinsky (Francia) que ha entrado en última posición, a más de medio minuto de distancia del vencedor.

Poulidor, el ganador de la última edición, ha entrado a once segundos de distancia de Merckx.

Inmediatamente después se ha iniciado la prueba que debía el vencedor de esta escalada. El belga Eddy Merckx, se ha proclamado vencedor de la III edición al castillo de Monjuich, organizado por el periódico "Dicen", después de haber efectuado la escalada contra reloj, con el tiempo de 5-47, habiendo marcado la suma total, el de 11 m. 26 s. batiendo por nueve segundos de ventaja al segundo clasificado Bracke, belga también, que ha empleado un tiempo total de 11-35.

El tercer puesto ha sido para el francés Aymar, con 11-39 y en cuarto lugar, Anquetil con 11-41.

Decepcionante ha sido el tiempo empleado en la escalada por Julio Jiménez, máximo corredor español aspirante al título de triunfador, que ha tardado 6-33, en la escalada individual.

Las clasificaciones quedaron como sigue: Sector en línea 1. — Merckx, 5:38. 2. — Soler, 5:39; 3. Perurena, 5:41; 4. Julio Jiménez. En el mismo tiempo, 5. Gabcia, 5:43; 6. Pérez Francés, 5:44; 7. Anquetil, 5:45; 8. Aymar, 5:46; 9. Errandonea, 5:47; 10. Maritano Díaz y Bracke; 5:48; 12. Gómez del Moral, 5:49; 13. Stablinsky, 6:01.

Escalada contra reloj 1. Bracke, 5:47; 2. Merckx, 5:48; 3. Aymar, 5:53; 4. Poulidor, 5:54; 5. Anquetil y Errandonea, 5:56; 6. Pérez Francés, 5:58; 7. Gabcia, 6; 8. M. Díaz y G. Moral, 6:06; 10. Soler, 6:13; 11. Perurena, 6:17; 12. Stablinsky, 6:23; 13. J. Jiménez, 6:33.

Clasificación final 1. Merckx, 11:26; 2. Bracke, 11:35; 3. Aymar, 11:39; 4. Anquetil, 11:44; 5. Pérez Francés, 11:42; 6. Errandonea, Gabcia y Poulidor, 11:45; 9. Soler, 11:52; 10. Díaz, 11:54; 11. Gómez del Moral, 11:55; 12. Perurena, 11:59; 13. J. Jiménez, 12:14 y 14. Stablinsky, 12:23.

## El equipo español se adjudica la prueba ciclista preolímpica

Méjico (Alfil). — España se ha adjudicado la prueba ciclista en carretera contra reloj por equipos, disputada hoy sobre 60 kilómetros, dentro de la "Semana internacional preolímpica". La clasificación ha sido esta:

- 1. — España (José Linares, Jesús Ochoterena, Gabriel Mascaró y José Albeida), 1-11-46 6/10.
- 2. — Méjico A, 1-12-10 7/10.
- 3. — Alemania oriental, 1-13-28-6.
- 4. — Dinamarca 1-12-31-4.
- 5. — Holanda, 1-13-14-4.
- 6. — Alemania occidental, 1-13-2-6.
- 7. — Méjico B, 1-14-33-1.
- 8. — Cuba, 1-16-36.

El equipo italiano abandonó a cuatro vueltas del final, cuando dos de sus representantes chocaron entre sí. Uno de ellos, Giorgio Morbiatto fue trasladado al hospital con posible fractura de clavícula.

Círculo por la derecha y adelante por la izquierda.

## Alemania gana a Turquía por 2-0

Ankara (Turquía) (Alfil). — Por dos goles a cero ha vencido Alemania occidental a Turquía en partido internacional amistoso de fútbol celebrado esta tarde en el estadio Maysa, ante más de 40.000 personas.

## VENDO PISO

5 habitaciones. Calefacción central. Informes: C./ Vitoria, 54, 5.º

Reciba todos los días en su domicilio

## Diario de Burgos

Para ello suscríbase remitiéndonos este boletín

D. .... Calle .... Piso .... Localidad residencia .... Desea suscribirse a DIARIO DE BURGOS a partir del día (1) ... del mes de ... de 1966 por ... (mes, trimestre, semestre, año). (1) Las suscripciones comienzan 1.º y 15 de cada mes.

### PRECIO DE LA SUSCRIPCION

Capital: 45 pts. al mes. Fuera de la capital: 135 pts. trimestre. 270 pts. semestre y 540 pts. año.

### Hípica

#### Alvarez de Bohórquez subcampeón mundial

Buenos Aires (Alfil). — Se ha proclamado campeón del Mundo de salto de obstáculos el español José Álvarez de Bohórquez al no haber acumulado puntos en contra en el último recorrido y totalizando 19 faltas en total. El último recorrido lo hizo con el caballo italiano "Bowjak".

La «Numancia» de Cervantes en el teatro «Español»

Estreno de una obra de Bertolt Brecht «Las viejas difíciles» es una demoledora farsa

Madrid. (Cronica teatral de la agencia «Logos», por Federico Galindo). — Para conmemorar el 150 aniversario de la muerte de don Miguel de Cervantes Saavedra se ha representado en el teatro Español, y con ello ha inaugurado la temporada este coliseo, su tragedia «Numancia» considerada como la mejor que salió de su pluma, en el orden dramático aunque, en lo teatral, este no era el fuerte del autor del «Quijote».

Buero Vallejo, de cuya honesta pluma no es preciso hacer elogios. Ha tenido que cercenar y adaptar muchas frases y escenas, con lo que la «Madre Coraje» que se nos ha servido no es sin duda la que concibió Bertolt Brecht, aunque en sus tipos y transfondo conserva toda su calidad. Calidad que se acentúa con el excelente montaje que José Tamayo ha conseguido y con la formidable interpretación que ofrecen todos los que integran el reparto y, singularmente, Amalia de la Torre y Berta Riaza.

Ovaciones interminables sonaron al finalizar la representación en honor de todos. FINAL La parte más ligera de la semana correspondió al teatro Calderón, en donde se presentó Juanito Valderrama con el espectáculo «Todas contra mí», y la llegada a Madrid del Circo Monumental, que ha asentado sus reales en la plaza de Castilla.



Por Medardo FRAILE

El salón áureo del otoño está rodeado por cortinas de lluvia, Chaparrones, lluvia cartesiana, llovizna, nos van acercando a la sala otoñal, donde la luz es sabia, sonríe y enoja los cuerpos con leve pátina. Estábamos separados, ciegos, dispersos por el sol. Exigían los cuerpos mitigar los calores del verano. En invierno estaremos ataridos, huyendo. Ahora, en la pecera otoñal, el hombre y los días gozan de idéntica temperatura y la lluvia nos parece sangre, capaz de soñar, de amar. El otoño es la época de re-

crearlo todo. Las voces falsas del verano se centran y se escuchan, los cuadros y los libros reanudan sus palabras, la manzana bíblica se dora en el hogar, los amigos vuelven, y la luna —sin aristas, con belleza y sentido— es casi aquella de nuestra adolescencia. Nada más difícil que orientar la brújula a la intimidad. Y el otoño lo hace como si nada, como esas mujeres cuya presencia es real sintiéndolos libres siempre por gracia de ellas; a ellas nos unimos gozosamente, por vigilada libertad sin trabas.

El otoño está envuelto en papel de silencio, los trenes se marchan más que nunca, los aviones rayan el cielo con la primera tiza del curso y los barcos parecen más torpes y en ellos llueve sobre mojado. El verbo del otoño es volver. Pero hay suspensos en Gramática que se equivocan y se van para siempre. Que nadie les pregunte por qué. Hay también calcetines que, fatalmente, se llevan del revés toda la vida. El que se marcha en el verano, suele volver. El que lo hace en el invierno, muere.

El que se va en otoño, busca su reino. En el otoño los recuerdos son cortos como caramelos de azúcar. Quizá porque todo se acerca, porque todo late serenamente: el retrato, los pasos, las miradas, el reloj y el árbol. ¿No ois cuánto sube y baja el ascensor de la casa? ¿No sentís el relveto de los espejos? El próximo, el hogar, el Mundo, son madrigueras tibias donde escanciar racimos de horas bien maduras. El otoño es vino. Un vino silencioso que nos va despertando.

Aparecen en Uruguay restos de un poblado que puede ser un tesoro

Un libro fechado en 1813, una moneda de 1826 y una medalla de San Jorge han sido encontrados bajo una bóveda

MONTEVIDEO

(Cronica del corresponsal de «Fiel-Orbe» para DIARIO DE

BURGOS). — En las cercanías de la histórica ciudad de Las Piedras, a unos 25 kilómetros de esta capital, en el vecino departamento de Canelones, se es-

tá realizando una excavación que promete revelaciones de gran valor, y que, desde el primer momento, ha suscitado gran expectativa entre toda la población del país y la atención de numerosos expertos.

Hasta el momento, y trabajando a pico y pala solamente, el propietario del terreno, Nahones Rodríguez, ha extraído, más de 600 ladrillos, que constituirían una de las paredes de la bóveda, los cuales miden 30 por 15 centímetros y están elaborados con una tierra roja, cuya procedencia no corresponde al territorio uruguayo y fibras de corteza vegetal, al parecer de nogal.

Desde el comienzo de sus trabajos, el descubridor de la bóveda, que vive en una villa vecina llamada «San Francisco», con su esposa y sus dos pequeños hijos, José y Elio, de 4 y 1 años, respectivamente, ha rechazado tentadoras ofertas por el campo. Apenas trascendió la presencia de la bóveda, un desconocido se hizo presente en su casa ofreciendo ochenta mil pesos (1.000 dólares) por el pequeño terreno. También llegaron un hombre y una mujer, provistos de un detector de metales, quienes ofrecieron una gruesa suma de dinero para que Rodríguez les permitiera investigar en el lugar.

También fue rechazada esta proposición. Finalmente, y cuando los trabajos ya habían adelantado bastante, un hombre, presumiblemente entendido en materia de hallazgos históricos, cuya identidad no ha querido revelar Rodríguez colaboró en la búsqueda, rescatando un libro, con la fecha de 1813 en una de sus páginas, una moneda emitida en Buenos Aires en 1826 por las Provincias Unidas, una medalla con la imagen de San Jorge y leyendas en latín. En algunas de las hojas del libro se hacía referencia a Benito Juárez, el líder revolucionario y presidente de México por tres períodos, nacido en 1806 y muerto en 1872.

El Municipio de Canelones ofreció a Rodríguez ayuda y vigilancia que éste aceptó. Así, se pusieron a trabajar máquinas y técnicos para dejar totalmente al descubierto la misteriosa bóveda.

Con relación a los elementos hallados, la moneda, sin lugar a dudas, corresponde a una emisión realizada en la ciudad argentina de La Rioja, en 1826 como celebración de la independencia de las Provincias Unidas del Río de la Plata. Lleva una leyenda que dice: «Unión y libertad».

En cuanto a la medalla, un técnico en numismática expresó que no tiene valor especial alguno salvo el de su antigüedad. En la actualidad, dijo, se siguen haciendo esas medallas con la imagen de San Jorge, pues la utilizan mucho los marineros como protección en la navegación.

ROMAN PEREZ SENAC

Conductor: Circule por la derecha. Con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto.

Dibujos con siete errores



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias los separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos

(La solución mañana)

Pasando el rato



HORIZONTALES — 1: Oxido de calcio. — 2: Juego de azar. — 3: Paja entera de los verea-les (plural). — 4: Remedio médico aplicado exteriormente. Me trasladaré. — 5: Sagaz, astuto. Pasión de cariño. — 6: Fatua, pasmada. Ciudad italiana. — 7: Sacerdote zoroástrico. Garantizar. — 8: Costumbre. Valeroso. — 9: Estuche para los objetos de tocador o costura. — 10: Autillio. 11: Llamada de socorro. VERTICALES. — 1: Contracción. Mugido. — 2: Instrumentos agrícolas. — 3: Tienda de comidas baratas. — 4: Albergue de ancianos. — 5: Cerro de poca altitud. Arbol leguminoso de Venezuela (pl.). — 6: Obedezco.

JEROGLIFICO



¿Qué es Juanjo?

Carta de MADRID

Por TACHIN

Dos mil millones de pesetas costará la nueva conducción de aguas a Madrid

Se dice que no subirán las tarifas de los seguros de automóviles

MADRID. — (Cómo pasa el tiempo, ¿capital Otra vez Cristóforo, Hispanidad, efemérides carabelas y Rodrigo de Triana berreado desde lo alto de una cofa. Parece que fue anoche cuando escribíamos algo parecido. Otra vez 12 de Octubre. El diario «ABC» publica extractos de diversos escritos de Cristóbal Colón, «primer almirante de la mar oceana». A los pies de la estatua al Descubridor se han depositado coronas de flores. Madrid, radiante bajo un sol espléndido. Día de la Raza. Y dentro de un rato y si Dios lo permite, otra vez 12 de Octubre.

HOMENAJE

Justísimo y emotivo el acto que ayer tuvo lugar frente a la casa en la que vivió muchos años Carlos Arniches, el comediógrafo alcañino que llevaba a Madrid en el corazón. Asistieron destacadas figuras del Teatro y del mundo oficial y, en representación de la familia, su nie-

ta Paloma Arniches y las viudas de don Carlos, don José y don Fernando, hijos que fueron del ilustre escritor. Con ellos estaba Juana Navarro, que fue fiel sirvienta del matrimonio de don Carlos y de su esposa doña Pilar Melto, también fallecida, durante veinticuatro años; don Joaquín Calvo Sotelo, presidente de la Sociedad de Autores, leyó unas cuartillas en las que dijo que, con los congregados en la calle de Monte Esquinza, se hallaban también el amigo Melquides, el «amargao» de Quintín, la pavi-sosa Antonita, el pintorero Serafin y otros muchos personajes de las comedias del maestro, como el terrible Pérez, el «uso Cañizares y el «primo» señor Adrián. Dijo también, con bellas frases, que la deuda que Madrid tiene con don Carlos es la de agradecerle lo que cantó, y también lo que olvidó, lo que relegó voluntariamente a la oscuridad, con lo que aludía a aquellos otros personajes que en los espantosos días de 1936 llegaron a hacernos dudar de si las virtudes colectivas que reflejaban sus sainetes eran anuladas por tan siniestra contrapartida. Terminó diciendo que Arniches hizo un teatro asombroso de optimismo y de gracia, un teatro escrito para que el hombre tenga confianza en el hombre.

ESPACIO

Boston (Efe-Reuter). — Los expertos en circulación han manifestado que los accidentes de carretera podrían ser causados por beber demasiado café.

El doctor Dale Friend, de la Sociedad médica de Massachusetts manifestó en una conferencia dedicada a la seguridad en carretera que «las personas que beben dosis excesivas de café se excitan demasiado conduciendo, con lo cual aumentan las probabilidades de que se produzca el accidente».

Sigue interesantísimo el Congreso internacional de Astronáutica. Disminuye la espectacularidad y aumenta la profundidad en la labor. Tiene interés la comunicación presentada por los norteamericanos Castruccio y Saphiro. Sostienen —nada menos— que los satélites acabarán con el hambre en el Mundo y desde ellos se podrán seleccionar las zonas más productivas y las más asequibles a los medios de cultivo, las diversas calidades de la tierra, etc. Ayer, a última hora de la tarde, corrió el rumor de que Valentina Terechkova estaba en Madrid y que de un momento a otro llegaría a la sede del Congreso. Revisión, cámaras, lápices afilados, pero pronto se noticia que desmentida. Está en Bruselas. Pero se insiste en que llegará a Madrid de un momento a otro.

NOTICIAS FREVES

Gil Robles ha interpuesto recurso de súplica contra el secuestro del libro «Cartas del pueblo español».

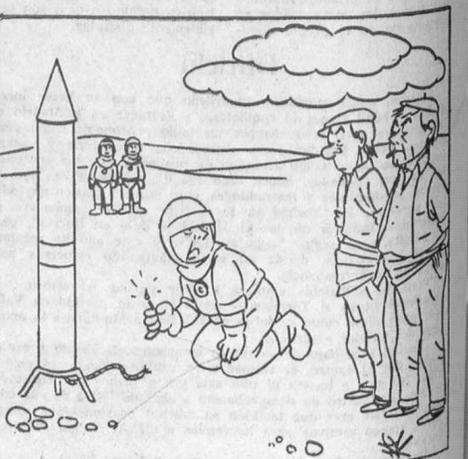
—Hoy llega a Madrid la estrella japonesa Machiko Naka. —Se dice que no subirán las tarifas de los seguros de automóviles.

—No hay tiempo para el «miedo», ha dicho el astronauta Conrad.

—En el mercado de Anton Martín —el más económico de Madrid— han subido hoy de precio plátanos, uvas, ajos, pimientos verdes, tomates, cerdo, pollo y merluza y han bajado las narrañas.

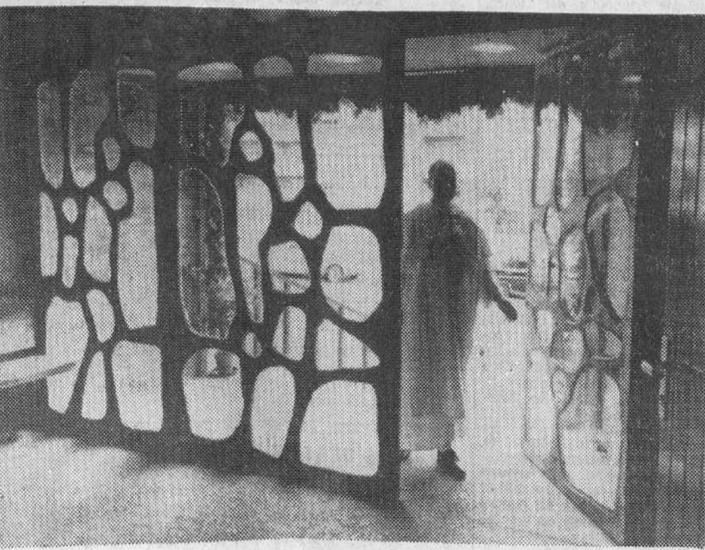
—La nueva conducción de agua a Madrid costará dos mil millones de pesetas.

«Base Arenosillo», Por Ruy



—¡Atrás, insensatos! ¡No pueden acercarse tanto sin traer je espacial!

El hermano portero



Esta es la entrada al nuevo convento de los Dominicos, en la ciudad alemana de Hamburgo, que acaba de inaugurarse con motivo de cumplirse ahora los 437 años de su expulsión de esta ciudad. El convento ha sido construido teniendo en cuenta las más modernas tendencias de la arquitectura religiosa. Esta es la entrada al mismo. — (Foto FIEL).

Vertical text on the far right edge of the page, including names like 'Esteba', 'Diario', 'REDAC', 'Fran', 'de c', 'Asisten', 'la Reina', 'Sofía e Ir', 'y numeri', 'Ma', 'inaugi', 'Teatro', 'Orque', 'por Fi', 'te pro', 'de Ma', 'Paul I', 'por Fi', 'mezo', '¡ como!', 'bajo.', 'El Caudill', 'acompañado', 'los jefes de', 'y militar.', 'A ron recibidos', 'de Educación', 'director gen', 'Artes y mi', 'bierno. Doña', 'Franco fue', 'por los esp', 'tos y demás', 'Al entrar e', 'Abulo el pi', 'Excelen', 'sa ovación.', 'esposa pas', 'vestibulo, d', 'cubierta la', 'rativa de l', 'que contiene', 'yenda: «El', 'bre de 1966', 'totalidad las', 'instalaciones', 'Teatro Real', 'sementem', 'la de conce', 'servatorio St', 'ca, Escuela', 'te Dramático', 'sayos de la', 'cional, siend', 'España Fran', 'Ante esta', 'tro de Educ', 'dición lectu', 'ra en las q', 'dies por las', 'g restauración', 'pués don G', 'oleció a Si', 'cordón para', 'to de la láp', 'publico aco', 'gados aplau', 'Seguidame', 'te del Estad', 'saron a ocur', 'sidental, m', '(Pasa a